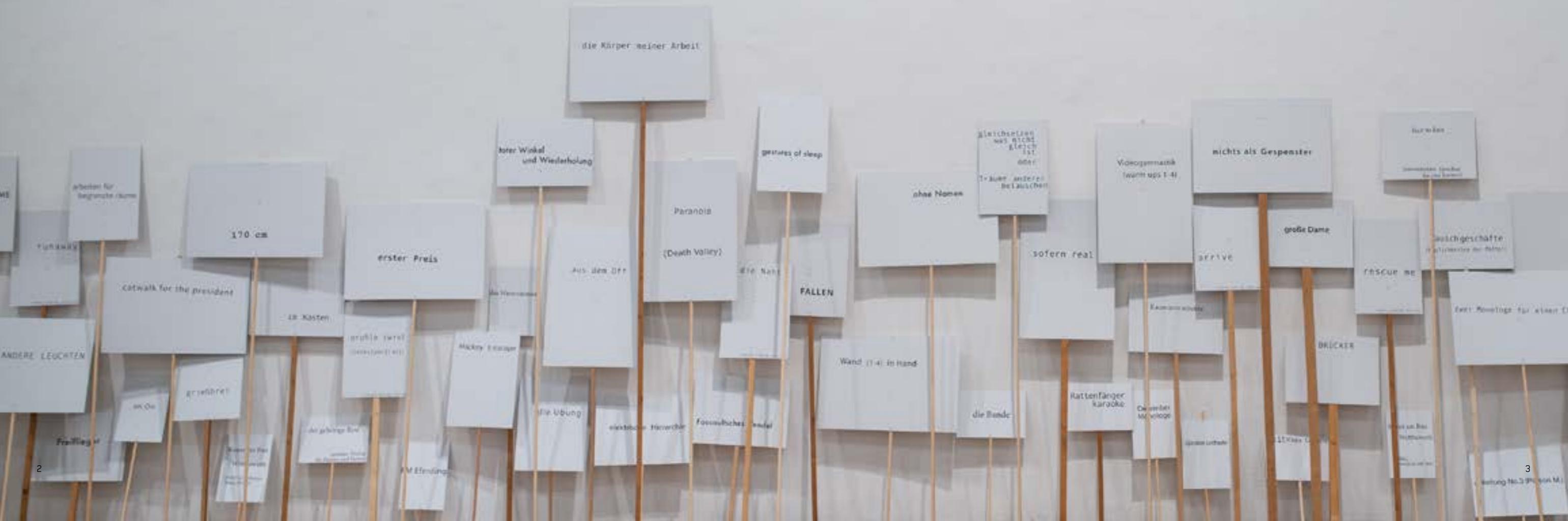

INHALT CONTENT

Auszug aus dem Katalog *Körper meiner Arbeit*
excerpt of my catalogue *bodies of my work*

- 04 - 11 Werkindex: Übersicht
Index of works: Overview
- 14 - 241 ARCHIV ARCHIVE -> [WVZ 01 - 127](#)
- ab 242 ANHANG APPENDIX
CV Miriam Bajtala
Videografie Videography
Autor*innenbiografien
Biographies of Authors
Fotonachweis Photo credits



Werk- index of works

ÜBERBLICK OVERVIEW

mit Werkverzeichnisnummer (WVZ)¹ und Seitenangabe with catalog index number (WVZ)¹ and page number.

WVZ	TITEL TITLE	Seite page im Katalog in the catalogue
1	RUHIG CALM, Videoperformance video performance	25
2	GRIESSBREI PORRIDGE, Video	25
3	DRÜCK-MICHS PUSH-ME'S, Lichtobjekte Light objects	25
4	TEMPELHYPFEN HOPSCOTCH Aktion im öffentlichen Raum Action in public space, Installation	25
5	DIE ELEKTRISCHE HIERARCHIE THE ELECTRICAL HIERARCHY, Text <i>Scan² The Metronome or Backwards translation: (No. 4-5-6)</i>	30 26
6	DIE SUCHE THE SEARCH, Performance	30
7	170 CM, Videoinstallation video installation	30
8	[A] BINN [B] ZUSTAND UND KÄFER CONDITION AND BEETLES, Zeichnungen drawings	30
9	[A] DIE FRAU IN DER TASCHE THE WOMAN IN THE BAG, Installation [B] VIDEOTHEK DER ALLTÄGLICHKEITEN VIDEO LIBRARY OF ORDINARINESS <i>Scan Hyperplastik Hyperplasticity</i> <i>Scan Serie 0, die Frau in der Tasche the woman in the bag, die Vorstellung the performance</i>	31 34 32 33
10	KIRSCHPROBE CHERRY TEST, Videoinstallation video installation	34
11	ANLEITUNG NO. 3 INSTRUCTION NO. 3 (Person M.), Video	36
12	[A] AUS DEM OFF OUT OF THE OFF SCREEN, Video [B] DOPPEL UND ICH DOUBLE AND ME, Fotos photos	36 37
13	WARTE WAIT, Videomodul video module	37
14	SO ALS OB AS IF, Videomodule video modules, Digitalprints digital prints	39
15	HALT, Raumintervention spatial intervention	39
16	FALLEN FALLING, Videoinstallation video installation	39
17	VIERTER PLATZ FOURTH PLACE, Performance, Videodokumentation video documentation	40

¹ WVZ ist die Abkürzung für Werkverzeichnis is the Shortcut for Index of works.

² Rot gekennzeichnete Stellen im *Werkindex* markieren Textarbeiten, die explizit zu einer Arbeit gehören, Transkriptionen der Untertitel eines Videos oder Scans von Originalseiten einer Arbeit. All passages marked red in the *index of works* highlight text works that explicitly belong to the work, transcriptions of video subtitles, or scans of original pages from a work.

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
18	WILDE RÄUME WILD SPACES performative Raumerkundung performative exploration of space	40
19	ARBEITEN FÜR BEGRENZTE RÄUME WORKING FOR LIMITED SPACES Fotocollagen Photo collages	40
20	IM LEO , Video	41
21	ON , Videomodul video module	
22	JÄGERIN HUNTRESS , Videoinstallation video installation	42
23	HORIZONTE HORIZONS – GEFUNDENE SKULPTUR FOUND SCULPTURE (Mikulov) Videoinstallation video installation	44
24	GEFUNDENE SKULPTUR FOUND SCULPTURE (Tichuana) Videodokumentation video documentation	44
25	RUNAWAY , Videostudie video study	44
26	ARRIVE , Videostudie video study	44
27	[A] SPION SPY [B] MUTPROBE DARE , Videoskizzen video sketches	45
28	[A] PROFIL [B] PROFILE TWIST , Videostudien video study	45
29	MACKEY'S ESCAPE , Video	45
30	PARANOIA (Death Valley) , Video	46
31	DRÜCKER , Raumintervention Space intervention	48
32	[A] WAHRE GESICHTER (Amerika für Freund*innen) TRUE FACES (America for friends), Fotografien photographs [B] MEINE INSEL MY ISLAND , Wandarbeiten wall works	48 50
33	RATTENFÄNGERKARAOKE RAT-CATCHER KARAOKE , Videoskizze video sketch	51
34	RAUMINSTRUMENTE SPATIAL INSTRUMENTS , Fotocollagen photo collages	51
35	ROMSTUDIEN ROME STUDIES , Videostudien video studies	51
36	DAS HAUS DES ARCHITEKTEN THE ARCHITECT'S HOUSE , Video	52

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
37	VIDEOGYMNASTIK VIDEO GYMNASTICS (warm-up 1-4) Videoinstallation video installation	52
38	PELZCHEN , Fotocollage photo collage	53
39 – 45, 58, 76 – 78	PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 1–9) , Zeichnungen drawings	72-84
39	25 + 2 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 1)	74, 76-77
40	77 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 2)	74, 78-79
41	48 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 3)	74 80-81
42	48 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 4)	75 82-83
43	[A] 4 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 5) [B] 16 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 6)	75 75
44	80 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 7)	75
45	[A] 16 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 8) [B] 8 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 9)	84 84
46	COLLAGIERTES HEIM COLLAGED HOME , Papiercollagen paper collages	84
47	RESTHEIM LEFTOVERS , Papiercollagen paper collages	84
48	WAND IN HAND WALL IN HAND , Installation, 4 Buchobjekte 4 book object <i>Scan einer Doppelseite scan of a double page</i>	85-90 86,87
49	IM KASTEN IN THE CUPBOARD , Videoinstallation video installation	90
50	[A] IMPROVISATION MIT ZEUGEN IMPROVISATION WITH WITNESSES , Installation [B] DISZIPLIN DER KÖRPER DISCIPLINE OF BODIES , Fotografie photography	93,95 94,95
51	TAUSCHGESCHÄFTE SWAPS , Fotografien photographs	95
52	LAUBSKULPTUREN LEAF SCULPTURES , Fotocollagen photo collages	96
53	OPERATION GOLDHAUBE [A] Videoinstallation video installation [B] Fotografien photographs	96-98
54	ERSTE HILFE FIRST AID , Videostudie video study	98

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
55	ICH UND ANDERE LEUCHTEN ME AND OTHER LAMPS, Videoinstallation video installation	98
56	MEINE EXZELLENZ. DER GEHÖRIGE REST. EIN VARIABLER TRIALOG MY EXCELLENCE. THE APPROPRIATE REST. A VARIABLE TRIALOGUE [A] Videoinstallation video installation [B] 3 Bücher books	100
57	MEIN KASTEN MY CUPBOARD, 200 A4 Zeichnungen drawings	100-104
58	BRAUCHEN KRITISCHE RÄUME ZUNEIGUNG? DO CRITICAL SPACES NEED AFFECTION? Doppelvideoprojektion double video projection	106
59	[A] DIE NAHT THE SEAM [B] AUSGÄNGE EXITS (Copa Cagrana) Videostudien video studies [C] TOTER WINKEL UND WIEDERHOLUNG BLIND SPOT AND REPETITION Doppelvideoprojektion double video projection	106
60	NOSW NESW, künstlerische Intervention artistic intervention	107
61	ARBEITEN FÜR OHNE TITEL WORKS FOR UNTITLED (Collector's Version) 57 Fotografien photographs	108-112
62	ARBEITEN FÜR OHNE TITEL WORKS FOR UNTITLED (Artist Version), 57 A4 Blätter sheets	109
63	ARBEITEN FÜR TITEL, 9 Pigmentdrucke pigment prints	
64	OHNE NAMEN WITHOUT A NAME, dreiteilige Installation three-part installation [A] Ehrentafel Honorary Plaque [B] Soundinstallation sound installation [C] Video Foucault pendulum Textauszug Text excerpt der Soundinstallation of the sound installation	113-115 114
65	DIE FALLE THE TRAP, ortsspezifische Installation site-specific installation	116
66	180 GRAD AUF ANKER 180 DEGREES ON ANKER, Videostudie video study	116
67	OHNE SCHATTEN, Videoinstallation video installation, [A] TRIGGER [B] SATELLITE ME	116-118
68	UNMÖGLICHKEIT DER ENTSCHEIDUNG IMPOSSIBILITY OF DECISION, Collage	117
69	KAMPF UM AUFMERKSAMKEIT STRUGGLE FOR ATTENTION [A] am Feld on the field, Videoinstallation video installation [B] Holz wood [C] Zombietalk, Videomodule video modules	119

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
70	KARUSSELL CAROUSEL, Videostudie video study	119
71	[A] CATWALK FOR THE PRESIDENT, ortsspezifische Installation site-specific installation [B] ARBEITEN FÜR DAS MAMA-ALBUM WORKING FOR THE MOMMY ALBUM Fotografie photography	119-120 121
72	INTENSITY TEST (Anna) [A - C], Videomodule video modules	121
73	AUFARBEITUNG REPROCESSING, Collagen collages, Zeichnungen drawings	121-122
74	SKULPTURALE FRAGMENTE SCULPTURAL FRAGMENTS, Videostudien video studies [A] Vier Körper four bodies [B] Hände hoch hands up [C] Atelierboden studio floor	124
75	INTENSITY TEST (Jina, Kid and Klaus), Videostudie video study	124
76	30 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR.10), 30 Zeichnungen drawings	124,129 126-127
77	ARCHIV PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME ARCHIVE 8 Künstlerinnenbücher artists books	125,129
78	ARTOTHEK + DISPLAY Kunstprojekt für die Justizanstalt Krems Art project for the Krems prison	125
79	NICHTS ALS GESPENSTER NOTHING BUT GHOSTS, Installation	130,131
80	FAMILIE FAMILY [1 + 2], 9 Fotografien photographs	131-133 144
81	GESTURES OF SLEEP, Videoskulptur video sculpture	146,147
82	DIE ÜBUNG THE EXERCISE, Video im öffentlichen Raum video in public spac	147
83	LEO, Kunst & Bau-Wettbewerb competition	148
84	[A] ÜBERTRAGUNGEN TRANSMISSIONS [B] FACE TO FACE, Videostudien video studies	149
85	[A] STORYBOARD FÜR GEHEIMNISSE STORYBOARD FOR SECRETS Papiercollage paper collage [B] TAUSEND DECKEN THOUSAND BLANKETS, Pigmentdruck Pigment print	149 150
86	DREI STIMMEN THREE VOICES, Video Textskript Drei Stimmen Textscript three voices	154 152,153
87	2 MONOLOGE FÜR EINEN CHOR 2 MONOLOGUES FOR A CHOIR, [A + B] Performance	154,155

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
88	DIE BAND, Videostudie video study	155
89	ERSTER PREIS FIRST PRIZE, [A] Fotografie der 20 Pokale photographs of 20 trophies, [B] Texte texts Turnen Gymnastics [C] Sieger*innenehrung Award ceremony [D] Dokumentation der Preisvergaben documentation of the awards <i>Textskript Turnen Textscript Gymnastics</i> <i>Textskript Sieger*innenehrung Textscript Award ceremony</i>	155-157 156, 158 157, 159
90	GEHEIMNISSE SECRETS, Zeichnungen drawings	162
91	ES IST NIE GENUG IT IS NEVER ENOUGH, collagierte Zeichnung collaged drawing	163
92	DIE REDE THE SPEECH, [A] Live-Performance [B] Installation <i>Textskript die Rede Text script the speech</i>	164 166-167 168-169
93	IN MEINEM NAMEN IN MY NAME, Doppelvideoprojektion double video projection [A] Chor Choir [B] vier Reden four speeches [C - D] Setfotos set photos <i>Textskript der Videoinstallation in meinem Namen [A] Chor Choir</i> <i>Textscript of the video installation in my name [B] vier Reden four speeches</i>	170-183 172, 173 180-181 182-183
94	FM EFERDING, Videoinstallation video installation, 15 Videos	184
95	STANDPUNKTE VIEWPOINTS, Zeichnungen für eine Decke drawings for a ceiling	186
96	REFUGEES WELCOME, Poster Display Praterstern	187
97	KRITISCHE RÄUME BRAUCHEN ZUNEIGUNG CRITICAL SPACES NEED AFFECTION, Video	188,189
98	SOFERN REAL SO FAR REAL, Video <i>Textskript des Videos Sofern Real Textscript of the video So Far Real</i>	190-201 192-195 196-199
99	KÖRPER MEINER ARBEIT BODIES OF MY WORK [A] Performance [B] Gruppenfoto group photo [C] 98 Fotografien photographs	216
100	LEBENS LAUF CURRICULUM VITAE [A] 24 GRUNDRISSE FLOOR PLANS, Zeichnungen drawings [B] 24 RÄUME ROOMS, Digitalprint digital print	218
101	ECHTZEIT REAL TIME, Video	219
102	THE ONLY SONG I REMEMBER IN SLOVAK, Video	220
103	FREMDE BETTEN FOREIGN BEDS, Fotografien photographs, Buchprojekt book project	222

WVZ	TITEL TITLE	Seite page
104	IM AKKORD WORK BY THE PIECE, Video <i>Textskript des Videos im Akkord</i> <i>Textscript of the video work by the piece</i>	222 224 225
105 - 112	VERSAMMLUNG ASSEMBLY, Zeichnungen drawings, Fotografien photographs, Fotokopien photocopies, Texte texts, Lecture Performance	228-244
113	FÜR DIE VÖGEL FOR THE BIRDS, 2 Vogelhäuschen birdhouses	244
114	ERSTE LANDSCHAFT #MIRKA FIRST SCENERY #MIRKA, Video <i>Textskript des Videos Erste Landschaft #Mirka</i> <i>Textscript of the video first scenery #Mirka</i>	244-251 246-247 248-249
115	ZUHAUSE AT HOME, Buchprojekt Book project	253
116	[A] FAILING TO LEVITATE (hello Bruce), Fotografien photographs [B] CLAUDIA SINKING INTO THE FLOOR, Videoperformance video performance	253
117	GEFUNDENE SKULPTUR FOUND SCULPTURE (Mikulov), Zeichnung drawing	252
118 - 121	DICHTEGESCHICHTE IN 18 RÄUMEN DENSESTORY IN 18 ROOMS, Buch book, Zeichnungen drawings, Plakate posters, Installation <i>Textauszüge des Buchs dichtegegeschichte in 18 Räumen in Form von Plakaten</i> <i>Text excerpts from the book densestory in 18 rooms [WVZ 120] in form of posters</i> sind im Buch auf folgende Seiten verteilt: 43, 91, 92, 139, 185, 259-261, 266, 291 are spread throughout the book on the following pages: 105, 145, 151, 165, 221, 258	254-261
122	MÄDCHEN MIT PFERD GIRL WITH HORSE, [A - B] Zeichnungen drawings	260 262-263
123	AGENTIN FÜR ANDERE RÄUME AGENT FOR OTHER SPACES, Performance, Fotografien photographs [A - D] Fotografien photographs, [E] Zeichnungen drawings	264,265
124	NOT FAILING TO LEVITATE (for Bruce Nauman), [A - C] 2 Zeichnungen drawings	266,267
125	DIE AUGEN DER ANDEREN THE EYES OF THE OTHERS [A] Fotografie photography [B] Pigmentdruck pigment print, Edition	63,267
126	IN DEN KÖRPERN IN THE BODIES, Videoinstallation video installation	267-269
127	BECOMING OUTLINE, Video <i>Textskript des Videos becoming outline</i> <i>Textscript of the video becoming outline</i>	270-287 272-277 279-284

Archiv

1 RUHIG CALM

Videoperformance, 01:00 min, 1995/1998

Ich setze mich auf eine Kiste, zünde mir eine Zigarette an, schaue in die Kamera. Auf der Audiospur ein Satzfragment aus einem Traum: "Es waren noch so viele rote Räume da." Die Stimme wiederholt den Satz "Ich bin ganz ruhig, ich bin ganz ruhig...", viele Male in unterschiedlichen Tonalitäten, endet mit: "Ruhig. Ruhig. Was für ein blödes Wort."

I sit down on a box, light a cigarette, and look into the camera. On the audio track, a sentence fragment plays from a dream: "There were so many red rooms there." The voice repeats the sentence "I am completely calm, I am completely calm..." over and over in different tonalities, ending with, "Calm. Calm. Calm. What a stupid word."

2 GRIESSBREI PORRIDGE

Video, 06:00 min, 1998

Die musikalische Klammer von *Grießbrei* ist ein Kinderlied: "Drei Tage Regen, drei Tage Schnee, drei Tage Sonnenschein, morgen wird alles wieder besser sein." Ich werde von einer Frau mit Grießbrei gefüttert. The musical bracket of *Porridge* is a children's song: "Three days of rain, three days of snow, three days of sunshine, tomorrow everything will be better again." A woman feeds me semolina porridge.



3 DRÜCK-MICHS PUSH-ME'S

20 Lichtobjekte light objects,
Durchmesser diameter: 14 cm, Tiefe depth: 5 cm
5 Stück in der Sammlung der Stadt Linz pieces in the collection of the city of Linz, 1998

Die *Drück-Michs* sind Notbeleuchtungslichter mit Batteriebetrieb, in die ich Zeichnungen unterschiedlicher Torsi montiert habe. Ich habe Oberkörper foto-

grafiert, auf ein Seidenpapier in Zeichnung übersetzt und jeweils in das Objekt eingepasst. Durch eine Berührung – die Handfläche schaltet das Licht an – werden die Oberkörper sichtbar und leuchten.

A *push-me* is a battery-powered emergency light in which I mounted drawings of different torsos. I photographed torsos, drew them on tissue paper, and fitted each into the object. By pushing the button with the palm of one's hand, the light turns on, and the torsos become visible and glow.



4 TEMPELHYPFEN HOPSCOTCH

Aktion im öffentlichen Raum action in public space,
Installation, 60 Dias slides, gemeinsam mit together with Misha Stroj, 1999

An unterschiedlichen Orten im öffentlichen Raum entstehen am Boden Zeichnungen mit Kreide, die das Kinderspiel *Tempelhüpfen* markieren. Jede Spielstätte wird fotografiert. Die anonyme Zeichnung bleibt zurück. In der Ausstellung werden die Dias auf den Boden projiziert.



verschiedene sätze treten auf.
 verschiedene sätze treten nacheinander auf.
 jeder satz betritt die situation, die alle vorhergehenden
 geschaffen haben.
 diese neutralen sätze laden sich mit der situation auf.
 diese sätze treten als trockene schwämme auf und
 saugen sich mit der situation voll.
 die situation ist alles, was in frage kommt.
 alles was möglich ist, kommt in frage.
 die situation ist eine elektrische spannung
 jeder satz kann der erste sein. (Anm. 1)

Herangehensweise 1

Der Wurf

0,1

Die Dezimalzahlen als Nummer der einzelnen Sätze deuten das logische Gewicht der Sätze an, den Nachdruck, der auf ihnen in meiner Darstellung liegt. Die Sätze n.1, n.2, n.3, etc., sind Bemerkungen zum Satze No.n; die Sätze n.m1, n.m2, etc. Bemerkungen zum Satze No.n.m; und so weiter. (Anm. 2)

0,2

gehen schlendern schreiten springen hüpfen laufen rennen
 endlich im Bett
 fliegen
 magst du dich erinnern Mutter hat mitgezählt
 eins, zwei, drei
 nächstes Jahr um eines mehr

0,3

I have a roof, he has a roof, she has a roof, everybody has a roof.
 This is your roof... The base is that there is a possibility of acting.
 (Anm. 3)

0,4

Sie zählt die Punkte auf des Marienkäfers Panzer und glaubt nicht,
 daß sie sieben zählt. Durchzählen. Sie glaubt nicht, daß es nun
 sechs sind. Durchzählen. Nun hat sie den Marienkäfer zerdrückt.

0,5

1. I am here. Je suis ici. Ich bin hier. This is sentence number 4 in
 piece number 1. Am I more here now than in "I am here" before? For
 whom? Just now you are together with me, more than I. May be I
 never remind this sentence number 9. May be I never re-mind this
 place, where you read this sentence number 10. May be I am
 somewhere in your mind. (Anm. 4)

0,6

Ich hab einen Milchzahn verloren. Eigentlich hat er gar nicht
 gewackelt. Gestern gehörte er noch mir. Jetzt? liegt er in meiner Hand-
 fläche. Das Zahnfleisch blutet. Er hat eine Höhle hinterlassen,
 die mit der Zeit zuwachsen wird. Wie lange hatte ich Milchzähne?
 Warum heißen sie so? Für die Zweiten gibt es auch keinen Namen,
 die werden mit Zahlen benannt. Sehe meinen zweiten Eckzahn.

0,7

Sie wußte sofort, daß er fünf Punkte auf seinem Panzer trug.
 Trotzdem flog er nicht weg. Vielleicht konnte er gar nicht fliegen.
 Wenn Marienkäfer fliegen, sehe ich nie ihre Punkte. Kein Rot. Ihr
 Panzer wird Flügel. Wenn ich ein Marienkäfer wäre, würde ich gar
 nie fliegen. Ich würde mir einen schönen Platz suchen und für immer
 verweilen.

0,8

immer wieder Leukoplast
 aus ein vergessen
 ich bin es
 es ist im Ohr
 lange Zeit des Nachhalls

0,9

Das Rätsel gibt es nicht.
 Wenn sich eine Frage überhaupt stellen läßt, so kann sie auch
 beantwortet werden. (Anm. 5)

Anm. 1: Konrad Bayer, *Sämtliche Werke*, Hg. Von Gerhard Rühm, überarbeitete Neuausgabe 1996, ÖBV-Klett-Cotta Verlag, die elektrische hierarchie, Seite 529 (entstanden zwischen 1954 - 1962)

Anm. 2: Ludwig Wittgenstein, *Tractatus logico-philosophicus*, edition suhrkamp, Anmerkung Nr. 1, Seite 11

Die Niederschrift der logisch-philosophischen Abhandlung war 1918 beendet (1. Publikation 1921).

Anm. 3: Zitat von Michelangelo Pistoletto, *Metronome No. 3*, (Basel) Tempolabor - a libertine laboratory?, 1998, Seite 298

Anm. 4: Birgit Kempker, *Metronome No. 3*, (Basel) Tempolabor - a libertine laboratory?, 1998, Seite 32

Anm. 5: Ludwig Wittgenstein, *Tractatus logico-philosophicus*, edition suhrkamp, Seite 114

Die erste Person

1 / 0,1

...sätze treten nacheinander auf, das logische Gewicht der Sätze ist neutral, die sätze laden sich mit der situation auf, saugen sich voll, die situation deuten, ist alles was in frage kommt, Alles was möglich ist, kommt elektrisch, spannung, Die Sätze sind Bemerkungen zum Satze, jeder satz kann der erste sein und so weiter...

0,2 / 0,3 / 0,4

...gehen, The base, fliegen, She has a roof, magst du dich erinnern, a roof, Mutter hat mitgezählt, zwei, drei mehr, Sie zählt, different solutions, is a possibility of acting, sechs Käfer.

0,5 / 0,6 / 0,7

...sentence, Eine Höhle blutet, Marienkäfer fliegen, Flügel gehörte gestern mit, Wenn ich wäre...

0,8 / 0,9

...Rätsel gibt es, vergessen ist Hall Zeit...

1 / 0,1 / 0,2 / 0,3 / 0,4 / 0,5 / 0,6 / 0,7 / 0,8 / 0,9

...Zeit fliegen im Ohr, magst du dich erinnern, nächstes Jahr, Rätsel.

(1 / 0,1 / 0,2 / 0,3 / 0,4 / 0,5 / 0,6 / 0,7 / 0,8 / 0,9): alle Sätze

...magst du dich erinnern...

Herangehensweise 2

Der Dialog

... Welche Situation ist so leer, daß sie vergessen werden kann?
 Welche Situation leer genug, um zu vergessen?
 Welche Spannung benötigt die Situation?
 Was tut der Satz, wenn er leitet?
 Welcher Satz ist so neutral, daß er nicht aufladbar ist?
 Welcher Satz kann ein beginnender sein?...

Selbstsucht nach Ordnung

Herangehensweise 3

Das Spiel

Der verwundete Satz, Der Satz blutet, Der gemeine Satz, Der Satz flucht, Der unergründliche Satz, Der Satz bezaubert, Der hinterlistige Satz, Der Satz lügt, Der lustige Satz, Der Satz lacht, Der spannende Satz, Der Satz rätselt, Der versteckte Satz, Der Satz verschwindet, Der beharrliche Satz, Der Satz bleibt, Der schnelle Satz, Der Satz siegt, Der leere Satz, Der Satz entflieht, Der leichte Satz, Der Satz fliegt, Der unbeschwerte Satz, Der Satz verführt, usw.

Der verwundete Satz verführt, Der gemeine Satz blutet, Der unergründliche Satz flucht, Der hinterlistige Satz bezaubert, Der lustige Satz lügt, Der spannende Satz lacht, Der versteckte Satz rätselt, Der beharrliche Satz verschwindet, Der schnelle Satz bleibt, Der leere Satz siegt, Der leichte Satz entflieht, Der unbeschwerte Satz fliegt, usw.

Welcher Satzes Satz soll hier der erste sein?

Der Satz blutet, Der Satz flucht, Der Satz bezaubert, Der Satz lügt, Der Satz lacht, Der Satz rätselt, Der Satz verschwindet, Der Satz bleibt, Der Satz siegt, Der Satz entflieht, Der Satz liebt, Der Satz fliegt, Der Satz verführt.

Jeder Satz kann der erste sein, Der Satz lügt,
 Alles, was der Satz ist, kommt in Frage,
 Buchstaben sind Leiter, Die Spannung fließt im Satz, Satz?
 Der Punkt ist eine Form des Übergangs.

Der Satz, blutet flucht bezaubert lügt lacht rätselt verschwindet bleibt siegt entflieht liebt fliegt verführt.

Alles, was möglich ist, kommt.

"Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt."
 (Anm. 6)

Anm. 6: Ludwig Wittgenstein, Tractatus logico-philosophicus, Edition Suhrkamp, Seite 89

Chalk drawings depicting the children's game *Hopscotch*, were made at different public spaces. Each playground was photographed. The anonymous drawing is left behind. In the exhibition, the slides are projected onto the floor.

5 -> Seiten pages 26 - 29

DIE ELEKTRISCHE HIERARCHIE THE ELECTRICAL HIERARCHY

Text, 1999

erschienen in published in: Clémentine Deliss (Hrsg.): *The Metronome or Backwards translation: (No. 4-5-6)*. Frankfurt am Main/Wien/Bordeaux/Edinburgh/Biella: 1999, S. 68-71

6

DIE SUCHE THE SEARCH

Performance, Fotografien photographs, Zeichnungen drawings, 09.11.1999, gemeinsam mit together with Johanna Kirsch, Nicole Schatt; erschienen in published in: *Eins*. Projekt der MS Schlegel, Wien: 1999, S. 45-50

7 -> Seite page 38

170 CM

Videoinstallation video installation, 01:25 min, Loop, Monitor am Boden floor monitor, Projektion ab Bodenkante projection from the edge of the floor, 1999

Ich hüpfte so hoch wie möglich, so lange ich kann. Die Kamera ist in der Höhe von 170 cm angebracht, meiner Körpergröße. Mein rhythmisiertes Hochspringen, um sichtbar zu bleiben, die Erschütterung des Bodens und die durch die physische Anstrengung intensivere Atmung durchtränken akustisch den Raum.
I jump as high and for as long as I can. The camera is mounted at my height, 170 cm. My rhythmic jumping up to remain visible, the shaking of the floor, and my heavier breathing due to the physical exertion acoustically saturate the room.



8 A

BINN (Auszug aus der Gastwirtschaft Moving out of the inn)

7 Comiczeichnungen mit Farbstift und Fineliner comic drawings with colored pencil and fine liner pen, je each in A4, 2000



8 B

ZUSTAND UND KÄFER CONDITION AND BEETLES

5 Zeichnungen mit Farbstift und Fineliner colored pencil and fine liner pen drawings, verschiedene Größen various sizes, 2000



9 A -> Seiten pages 31 - 33

DIE FRAU IN DER TASCHE THE WOMAN IN THE BAG

multimediale Installation multimedia installation: Zeichnungen drawings, Fotografien photographs, Texte texts, Bücher books, 25 VHS-Kassetten VHS tapes, 1999 - 2001

Ich erfinde *die Frau in der Tasche*, erschreibe ihre Geschichte, eine Zukunft mit mir. Sie begleitet mich in der Akademiezeit, auf dem Weg zur Künstlerin. Alles, wofür ich mich schäme, schiebe ich ihr unter. Ich bin an Themen der Intimität, Kompliz*innenschaft und des Teilens interessiert.

I invent *the woman in the bag*, create her story, and a future with me. She accompanies me during my time at the academy, on my way to becoming an artist. I foist everything that I'm ashamed of on her. I am interested in the themes of intimacy, complicity, and sharing.



Und es gab doch eine Geburt der Frau in der Tasche. Ich habe es abgestritten, da ich nicht mehr wußte, wann das war. Deshalb schrieb ich mir die Geburtsvorkehrungen vom Leib und beschloß, meiner Erinnerung nicht zu trauen. Ich habe mein Wissen überschrieben und es durch Tatsachen ersetzt, die immer so tun, als ob sie wären.

Ja, die Frau in der Tasche ist nicht geboren worden. Die Frau in der Tasche ist da. Sie kann groß oder klein sein, dick oder dünn. Die Frau in der Tasche ist wandelbar. Sie kann jedwede Oberfläche annehmen (1).

Nein, das ist nicht wahr. Ich habe mich um ihre Entstehung gekümmert, und dieses Ich wird ihr ein Ablaufdatum geben, so wie es sich gehört.

Kinderfragen. Ausgeburten. Was? Wo sind die Menschen, wenn ich nicht bei ihnen bin? Nur sie konnte ein Zeitpunkt, ein Ort oder eine Handlung sein. Sie ist unsichtbar, wenn sie das will. Nicht ich.

Herr Bayer hat mitgeholfen, den Ausfall in eine Formel zu setzen (2). Er hat mich dann im Stich gelassen mit der Frau in der Tasche, mit ihrem Tratsch. Ich hab dann einfach geschwiegen und geschrieben, daß die Frau in der Tasche Geheimnisse hat, daß sie Geheimnisse halten kann und diese auch an andere Stellen weiterleiten kann. Irgendwann wurde ich dann gestoßen, bin aufgewacht und habe bemerkt, daß das so nicht mehr weitergeht. Nun mache ich Schluß mit dem Symptom. Ich werde wieder meinen Namen benutzen. Ich will die Frau in der Tasche nicht mehr erschreiben. Sie ist nicht mehr ein Organ.

Der Vorhang riecht auch so nach Waschpulver. Die Taschenfrau gehört in die Hand genommen. Vorerst.

die Autorin MB



1) Serie 0, die Frau in der Tasche: die Vorstellung, Eigenverlag 1999;

(9 A1)

DIE FRAU IN DER TASCHE THE WOMAN IN THE BAG

Text

"Die Frau in der Tasche ist nicht geboren worden. Die Frau in der Tasche ist da. Sie kann groß oder klein sein, dick oder dünn. Die Frau in der Tasche ist wandelbar. Sie kann jedwede Oberfläche annehmen. Verschiedene Körper dieser Frau sind gesichtet. Sie kann ein Zeitpunkt, ein Ort oder eine Handlung sein. Diese Verwandlungseigenschaften benützt sie jedoch nur, wenn es ihr notwendig erscheint.

Die Frau in der Tasche hat Bewusstseine.

"alle diese bewußtsein haben einen namen. dieser name ist ich. ich ist eine gattung."¹

Nicht alle sind hier anwesend."²

"The woman in the bag was not born. She is simply there. She can be tall or short, fat, or slim. The woman in the bag is changeable. She can adjust to any surface. Different bodies of this woman are spotted. She can be a time, a place, or an action. However, she uses these transformative features only when it seems necessary to her. She has consciousness.

"All these consciousnesses have a name: This name is 'I'. 'I' is a species."¹

Not all are present here."²

¹ in Anlehnung an Konrad Bayer

² aus: Serie 0, die Frau in der Tasche, die Vorstellung. Wien: Eigenverlag 1999; weitere Auszüge erschienen in: Eins, Projekt der MS Schlegel. Wien: 1999, S. 6-7; Hyperplastik, Kunst und Konzepte der Wahrnehmung in Zeiten der mental imagery. Wien: 1999, S. 98.

¹ in the style of Konrad Bayer

² from: Serie 0, the woman in the bag, the performance. Wien: Self-published 1999; further excerpts published in: Eins, Projekt der MS Schlegel. Vienna: 1999, S. 6-7; Hyperplasticity, art and concepts of perception in times of mental imagery. Vienna: 1999, S. 98.



9 B

VIDEOTHEK DER ALLTÄGLICHKEITEN VIDEO LIBRARY OF ORDINARINESS

25 VHS-Videokassetten (zum Teil erhalten) VHS tapes (partially preserved); gemeinsam u.a. mit together with, among others: Meriam Abbas, Karin Cerny, Richard Deutsch, Martin Gabriel, Josef Hiebl, Claudia Höfner, Johanna Kirsch, Jan Machacek, Edith und and Micha Payer, Dietlind Rott, Stefan Sandner, Nicole Schatt, Elke Smodic, Jutta Strohmaier, Misha Stroj, Constanze Schweiger, Christa und and Flora Watzal, 2000

25 Menschen haben für *die Frau in der Tasche* ein Stück ihres Alltags dokumentiert. Die einzelnen Videos können einen Blick zeigen, eine Gebrauchsanweisung, eine Aneignungsstrategie sein, skizzenhaft, tagebuchartig, langweilig, unverständlich. Ein gelebter Moment. Die einzelnen Videokassetten sind mit Namen und Zeitpunkt des Gefilmten beschriftet und werden in einer Videothek präsentiert.

25 people documented an aspect of their everyday lives for *The Woman in the Bag*. The individual videos can offer a view, serve as an instruction manual, be an appropriation strategy, or be sketchy, diary-like, boring, or incomprehensible. They reflect a lived moment. The individual video tapes are labeled with the name of the filmed person and the date when they were filmed. They are presented in a video library.



10 -> Seite page 35

KIRSCHPROBE CHERRY TEST

Videoinstallation video installation, 6 DVDs, variable Längen varying lengths; Darsteller performers: Misha, Lorenz, Markus, Thomas, Vincenz und and Christian; in der Sammlung der Artothek des Bundes in the collection of the Artothek des Bundes; 2000

Sechs Monitore zeigen sechs nackte, männliche Oberkörper in einem leeren, weißen Raum. Immer derselbe Ablauf: Die Männer betreten jeweils das Bild, greifen in ihre Unterhose, nehmen eine Kirsche heraus, essen sie und spucken den Kern mehr oder weniger gekonnt auf das Ziel – die Kamera. Sie verlassen das Bild, um dann in einer Schleife wiederzukehren. Die weißen Unterhosen sind angeschnitten sichtbar.

Die Anweisung war die folgende: Ich statte jeden der sechs Männer mit einer Unterhose aus und biete ihm eine Schale mit Kirschen an, aus der er so viele Kirschen nehmen kann, wie er spucken möchte, um das Ziel zu treffen. Die ausgewählten Kirschen steckt er in seinen Behälter, die Unterhose. Die Anzahl der Kirschen entspricht der Anzahl der Versuche.

Six monitors show six naked male torsos in an empty, white room. The sequence is always the same: Each man enters the picture, reaches into his underpants, takes out a cherry, eats it, and more or less skillfully spits the pit at the target – the camera. All of them leave the picture, only to return in a loop. The white underpants are visible when cut together.

The instruction was as follows: Each of the six men is given a pair of underpants to wear and a bowl of cherries from which he can grab as many cherries as he wants to spit in trying to hit the target. Each man puts his cherries into his underpants. The number of cherries corresponds to the number of attempts to hit the target.



Ausstellungsansicht exhibition view Kunstraum Goethestraße, 2000;
Kirschprobe Cherry Test [WVZ 10], Videoinstallation für 6 Monitore video installation for 6 monitors

11

ANLEITUNG NO. 3 INSTRUCTION NO. 3 (PERSON M.)

Video, 05:00 min, Vertrieb distribution: sixpackfilm, 2001

Im Bild ist auf weißem Grund ein schwarzes Fadenkreuz zu sehen. Eine Frau tritt ins Blickfeld, stellt sich auf den Mittelpunkt der Markierung und beginnt, sich um die eigene Achse zu drehen. Immer schneller, bis sie durch die Geschwindigkeit nach außen abdriftet, aus dem Bild hinaus. Aus dem Off ertönt eine Stimme: "Stellen Sie sich vor, es gäbe ein Zentrum. Fixieren Sie dieses Zentrum auf dem Boden. Schalten Sie nun auf PLAY." Das hört sich an wie eine Spielanleitung. Eine Anleitung zu einem experimentellen Tanz mit der Kamera.

Der Sound erinnert an frühe Videospiele, an das Rauschen, Pfeifen und Knistern elektronischer Geräte. Die Frau mutet wie eine Spielfigur an, die durch ein Programm gesteuert wird. Dieses Programm scheint jedoch zunehmend fehlerhaft, "Ton- und Bildstörungen" häufen sich, bis das Geschehen in einer Zeitschleife hängenbleibt, als würde man auf Fast Forward und Rewind gleichzeitig drücken.

Das Video ist eine leichtfüßige Studie der eigenen Person über das filmische Abbild und somit auch über das Aufnahmeverfahren selbst. Der Raum der Handlung bleibt dabei fragmentarisch. Das Rechteck des Monitors bildet das Spielfeld, auf dem in einem Schaukampf die Möglichkeiten des Mediums ausgetestet werden.

(Textauszug sixpackfilm: Andrea Pollach)

A black reticle is seen on a white background. A woman enters the picture, centers herself, and begins to spin on her own axis. She spins faster and faster until she drifts out of the frame, pulled by the speed of her movements. Off-camera, a voice can be heard, repeating: "Imagine there is a center. Fix your gaze on this center on the floor. Now press PLAY." This sounds like the instructions for a game or an experimental dance with the camera.

The soundtrack is reminiscent of early video games and has the same static, whistles, and crackles of electronic devices. The protagonist's movements are gradually seen to be automated: She resembles a piece in a board game controlled by a computer program. And this program appears to have a bug: Sound and picture problems build until everything loops, as if someone had pressed fast forward and rewind simultaneously.

Miriam Bajtala's video is an agile study of herself through the film image, and therefore also about the recording process itself. The space in which the

action occurs remains fragmentary. The monitor's rectangle forms the playing field upon which the medium's potential is tested in a show fight. The result is a somewhat unconventional instruction on how to use a video camera.

(Text excerpt sixpackfilm: Andrea Pollach)



12 A

AUS DEM OFF FROM OFF-SCREEN

Video für eine Installation video for an installation, 04:33 min, Loop, 2002

Ein Video über das Fallen, die Schwerkraft und die Begrenztheit des Videobildes. Zu sehen ist eine grüne Wiese, in der eine rote Figur durch den gewählten Bildausschnitt geht. Wenn sie aus dem Bild schreitet, wird sie wieder ins Bild hineingeworfen. Dafür habe ich eine lebensgroße rote Puppe nachgebaut. Nach jedem Wurf wird diese durch meinen Körper ersetzt, der aufsteht, aus dem Bild geht und so weiter...

A video about falling, gravity and the limitations of video images. A red figure walks through the chosen frame of a green meadow. As she steps out of the frame, she is thrown back into the picture. To achieve this, I created a life-size red doll. After each throw, the doll is replaced by my body, which gets up, walks out of the picture, and so on...



12 B

DOPPEL UND ICH DOUBLE AND ME

Setfotos von aus dem Off Set Photos of From Off-Screen, Edition 28 + 2, 2002



13

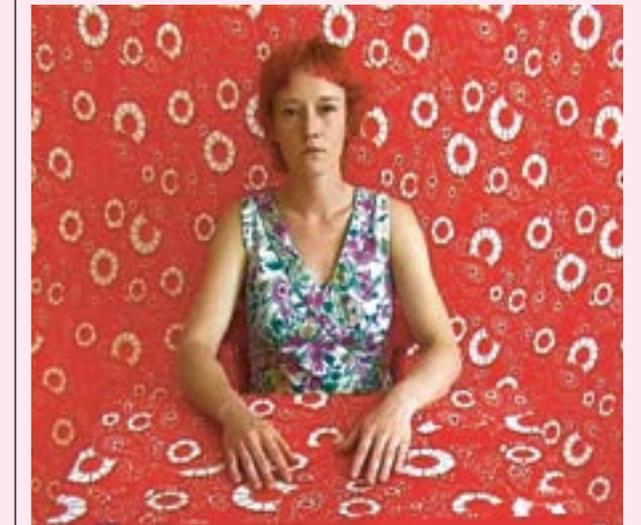
WARTE WAIT

Videomodul video module, 02:30 min, Loop, 2002

Die Lust, mit der Maus in der Timeline eines Filmprojektes zu scratchen, sie in und gegen die Zeitrichtung abzufahren. Die Handlung ist einfach: Ich sitze an

einem Tisch in einem inszenierten orangeroten Blumenraum. Ich lege meinen Kopf auf dem Tisch ab und hebe ihn wieder, beginne ihn auf verschiedene Weisen abzulegen, nie in der 'vorgegebenen' Zeit. Wenn ich den Kopf zu schnell ablege, ist es ein Stürzen, ein "ich kann nicht mehr". Wenn sich der Kopf zu langsam hebt, entsteht ein Zögern. Das Performen einer Mikroerzählung in der Zeit.

The desire to scratch the timeline of a film project with the computer mouse, to move it in and against the flow of time. The plot is simple: I sit at a table in a staged orange-red room of flowers. I put my head down on the table and lift it up again, starting to put it down in different ways, never in the 'given' time. If I put my head down too quickly, it falls, and suggests "I can't do it anymore." When my head rises too slowly, it shows hesitation. A micro-narrative is performed in time.





Ausstellungsansicht exhibition view, *so als ob as if*, Flakturm Arenbergpark, 2002;
im Vordergrund in the foreground *Halt* [WVZ 15], Projektion im Hintergrund background projection 170 cm [WVZ 7]

14

SO ALS OB AS IF

[A] Videomodule video modules (verschollen lost)
[B + C] 2 Digitalprints auf Aluminium kaschiert digital prints
mounted on aluminum, 65 x 80 cm, [C] in der Sammlung des
Kupferstichkabinetts Wien, in the Kupferstichkabinett
collection, Vienna, 2002

Das Werfen, Geworfen-Sein, Fangen, Gefangen-Sein, Fallen und Nicht-Gefallen-Sein begleitet mich über eine längere Zeit. Ich wende diese Worte mit meinem Körper an, versuche durch Schweiß Denkfiguren zu begreifen. Wochen später baue ich ein Modell von meinem Zimmer nach, projiziere meinen Körper in den Raum. Variationen entstehen. Leerläufe und Lücken zeigen Neues, genau dort, wo die Kontrolle aussetzt. Ein Stück Realität bricht in das Geschehen ein. Throwing, being thrown, catching, being caught, falling, and remaining upright accompany me over a longer period. I demonstrate these words with my body, try to comprehend figures of thought through sweat. Weeks later, I rebuild a model of my room and project my body into the space. Variations emerge. Idleness and gaps reveal something new, exactly where control fails. An element of reality breaks into the action.



15 -> Seite page 38

HALT

Raumintervention spatial intervention, 4 Baustellenstützen
construction site props, konzipiert für die Ausstellung
so als ob conceived for the exhibition *as if*, Flakturm
Arenbergpark (ehem. former MAK Tower), 2002

Die Intervention *Halt* reagiert auf den konkreten Ort
des Flakturms. Ich setze mich mit den historischen

und räumlichen Dimensionen dieses Raumes auseinander und reagiere architektonisch durch einen minimalen Eingriff auf den Raum, 'verrückte' ihn in seiner Massivität. Entlang einer abgerissenen Wand, deren Spuren sichtbar bleiben, werden vier Baustellenstützen eingeklemmt.

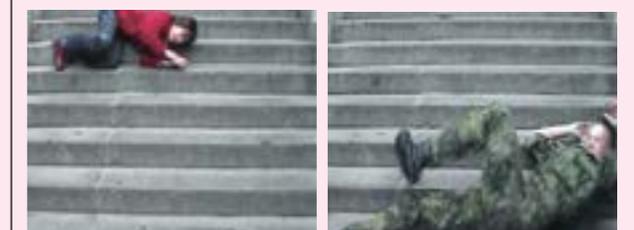
The intervention *Halt* reacts to the concrete location of the *Flakturm*. I deal with the historical and spatial dimensions of this site and react architecturally through a minimal intervention, 'displacing' it in its massiveness. Along a demolished wall, the traces of which remain visible, four construction site supports are clamped in place.

16

FALLEN FALLING

Videoinstallation video installation, 04:45 min, Loop, Projektion ab Bodenkante projection from floor edge; konzipiert für die Ausstellung *so als ob* conceived for the exhibition *as if*, Flakturm Arenbergpark, 2002

30 Passant*innen, die ich in Krumau angesprochen habe, inszenieren ihren eigenen Sturz. Die Videokamera ist in einer fixen Position auf einem Stativ befestigt. Der Bildausschnitt zeigt sieben Stufen von Plešivecké schody, die den Hintergrund für das gesamte Video bilden. Die stürzenden Menschen fallen durch dieses Treppenbild hindurch. Wie sie fallen, bleibt ihre Entscheidung – ob in Zeitlupe oder in Echtzeit. Ortspezifisch für die Ausstellung *so als ob* im Flakturm Arenbergpark konzipiert, wird die Projektion am Ende eines langen Ganges sichtbar. Die Körper fallen wieder und wieder durch den massiven Raum hindurch. 30 passers-by stage their own fall. The video camera is in a fixed position on a tripod. The frame shows seven steps of the Plešivecké schody, which provides the background for the entire video. Those falling tumble through this image of stairs. How they fall, whether in slow motion or in real time, is their choice. The site was specifically conceived for the *as if* exhibition in the Flakturm Arenbergpark, and the projection becomes visible at the end of a long corridor. Bodies fall again and again through the massive space.





MAK, Flakturm Arenbergpark, 2002

17
VIERTER PLATZ FOURTH PLACE

Performance, Videodokumentation video documentation, 02:11 min, 2002



18
WILDE RÄUME WILD SPACES

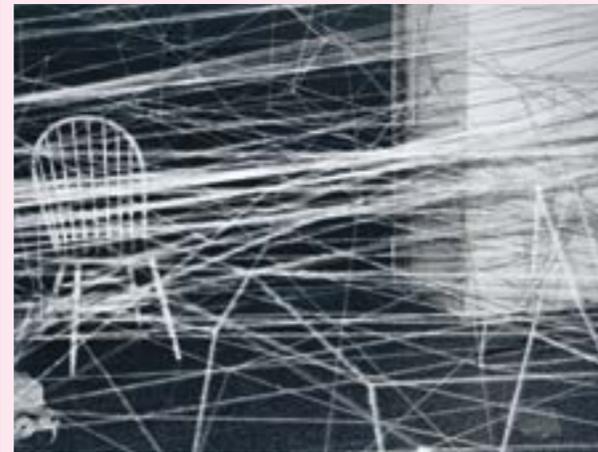
performative Raumerkundung performative exploration of space (5 Tage days), Fotografien als Dokumente photographs as documents, im Rahmen des Auslandsatelierstipendiums BKA within the framework of the foreign studio fellowship, Český Krumlov, 2002

Ich verspanne den leeren Raum meines Ateliers auf Zeit mit Wolle. Zuerst schlage ich viele Nägel in die Wand. Dann beginne ich, die Grenzen des Raumes miteinander zu verbinden. Stundenlang. Danach habe ich genügend Struktur aufgebaut, um in den Raum zu gehen und dort die weißen Wollfäden miteinander zu verknoten. Synapsenverbindungen, wörtliche Entsprechungen. Ich arbeite so lange, bis der Raum kaum noch betretbar ist. Ich bücke mich, krieche, werfe Wolle durch die Luft, hebe sie auf, komme außer Atem, bis mir der *wilde Raum* nach 5 Tagen 'spielen' unangenehm wird.

I bind wool to the empty spaces of my studio. First, I hammer many nails into the wall. Then, I start to connect the boundaries of the room to one another. This goes on for hours. After I've built up enough structure, I go into the room and knot the white wool threads together. Synapse connections, literal equivalents. I work until the room is barely accessible. I bend over, crawl, throw wool in the air, pick it up, and lose my breath. After 5 days of 'playing' the *wild space* becomes uncomfortable for me.

Manche Gedanken aus *wilde Räume* werden in *Operation Goldhaube* [WVZ 53] weitergeführt.

Some thoughts from *wild spaces* are continued in *Operation Goldhaube* [WVZ 53].



19
ARBEITEN FÜR BEGRENZTE RÄUME WORKING FOR LIMITED SPACES

(verschiedene Wege, die Wand zu öffnen) (different ways to open the wall)

Fotocollagen photo collages, 2002 - 2006



20
IM LEO

Video, 01:47 min, Vertrieb distribution: sixpackfilm, 2003

Ist es möglich, das Videobild durch Sonnenlicht zu löschen? Ich stehe in freier Landschaft und halte einen Spiegel in der Hand, mit dem ich versuche, das Sonnenlicht umzulenken und die Kamera zu treffen. Als Vordergrund dient das nachgebaute Modell meines Zimmers. Durch dieses hindurch filmt die Kamera das Experiment.

Is it possible to erase a video image with sunlight? I stand in an open landscape and hold a mirror to redirect sunlight towards the camera. A model of my room serves as the foreground. Through this, the camera films the experiment.



21
ON

Videomodul video module, 04:33 min, Loop, 2002



22 -> Seite page 42

JÄGERIN HUNTRESS

Video für eine Blackbox for a black box, 02:00 min, 2003

Jägerin zeigt den Bildausschnitt einer am Boden sitzenden Frau, die zwischen ihren Beinen eine große Steinschleuder hält. Ganz vorne im Bild sind Kirschen zu sehen. In jeweils fünf Standbildern pro Schuss nimmt die Frau eine Kirsche und spannt den Gummiband der Steinschleuder. Der Schuss in Richtung Betrachter*in geschieht im Black, löscht das Bild aus. Das Bild kehrt erst wieder zurück, wenn die Frau erneut eine Kirsche nimmt und wieder zum Schießen ansetzt.

Huntress shows a detail of a photograph that depicts a woman sitting on the ground, holding a large slingshot between her legs. Cherries can be seen at the very front of the image. In five freeze frames per shot, the woman takes a cherry and pulls on the rubber of the slingshot. The shot in the viewer's direction happens in the black, erasing the image. The image returns when the woman picks up another cherry and fires again.





Eine der ersten Investitionen ist der Kauf einer Pelzhaube und einer Pelzjacke für meine Mutter und mich. Ich sehe bescheuert aus. Eine weiße Haube, die nach oben hin im Wind flattert.

(Raum 4 / 2)

23

HORIZONTE – GEFUNDENE SKULPTUR HORIZONS – FOUND SCULPTURE (Mikulov)

Videoinstallation video installation, 02:46 min, Loop, 2004

Im Vordergrund ist der Ausschnitt einer verrosteten Schaukel auf einem Spielplatz nahe Mikulov zu sehen, die Kamera daran festgezurrnt. Die Landschaft und der Horizont schaukeln hin und her. Ein Zeitdokument mit verdrehter Sicht: pur, einfach, körperlich. Dazu ist das aggressiv anmutende Quietschen der Schaukel zu hören.

In the foreground, a rusted swing on a playground near Mikulov with a camera strapped to it can be seen. The landscape and the horizon sway back and forth. A contemporary document with a twisted view: pure, simple, physical. The swing's aggressive squeaking is heard.

Fast 20 Jahre später habe ich die Schaukel gezeichnet [WVZ 117].

I drew the swing almost 20 years later [WVZ 117].



24

GEFUNDENE SKULPTUR FOUND SCULPTURE (Tichuana)

Videodokumentation video documentation, 02:36 min, 2004



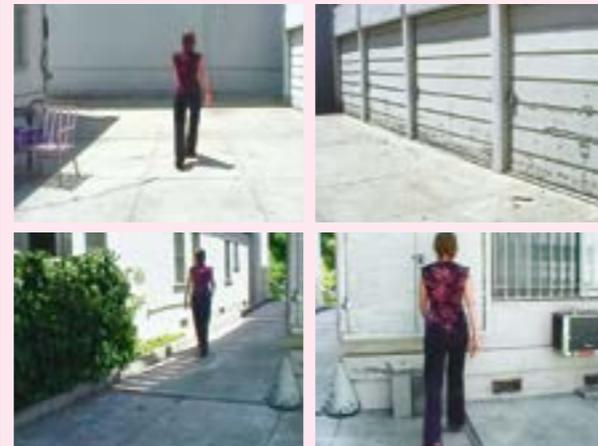
25

RUNAWAY

Videostudie video study, 01:48 min, Loop, 2004/2008

Runaway zeigt eine kreisförmige Vermessung des Raums. Die Kamera steht auf einem Stativ in der Mitte eines städtischen Hinterhofs in Los Angeles. Ausgehend von der Kamera geht eine Person durch diesen Außenraum, bis sie an eine Mauer, ein Gebäude oder einen Zaun stößt. Die Kamera dreht sich je ein Stück weiter um die eigene Achse, dort taucht die Person wieder auf, verschwindet erneut und so weiter...

Runaway depicts a circular measurement of space. The camera is fixed on a tripod in an urban backyard in Los Angeles. A person walks across this outdoor space, starting from the camera's location, until she encounters the wall, building, or fence. The camera turns a bit further on its axis, where the person emerges again before disappearing once more, and so on...



26

ARRIVE

Videostudie video study, 02:12 min, Loop, 2004

In dürftiger Beleuchtung gehen nacheinander zwei Menschen auf die Kamera zu, treffen sich aber nicht. Sobald eine Person beinahe vorne bei der Kamera ankommt, dreht sich diese, um den Blick auf die andere Person freizugeben. Das Material habe ich verkehrt gedreht und so montiert, als ob die Personen auf die Kamera zugehen würden, obwohl sie sich eigentlich von ihr entfernen. Die Umkehrung schlüsselt sich im Video nicht auf.

Two people walk in succession in poor lighting towards the camera, but without meeting. As soon as one per-

son almost reaches the front of the camera, it turns to reveal the other person's view. I reversed the footage and mounted it as if the people were walking toward the camera, when in fact they were walking away from it.



27 A

SPION SPY

Videoskizze video sketch, 01:19 min, 2004



27 B

MUTPROBE DARE

(Choreografie für Hubschrauber über L.A.)

(Choreography for a helicopter over L.A.)

Videoskizze video sketch, 01:37 min, 2004



28 A

PROFIL

Videostudie video study, 03:12 min, Loop, 2004

Einem Scherenschnitt gleich schneide ich mich aus dem Video aus und beginne, innerhalb der Videomaske mit meinem Profil zu spielen.

I cut myself out of the video like a silhouette and begin to play with my profile within the video mask.



28 B

PROFILE TWIST (SF)

Videostudie video study, 01:12 min, 2004/2007

In profile twist untersuche ich das Verhältnis von Kamera, Bewegung, Bildmaske und Gesicht: das Drehen mit der Videokamera um die eigene Achse im Stadtraum von San Francisco. Die Kamera ist bei der Drehung auf mein Gesicht gerichtet. Mithilfe digitaler Videotechnik entstehen Doppelungen, Verschiebungen und Auslassungen im Videobild.

In profile twist, I explore the relationship between camera, movement, image mask and the face: rotating around my own axis with the video camera in the urban space of San Francisco. The camera is directed at my face as it turns. With the aid of digital video technology, duplications, shifts and gaps are created in the video image.



29

MACKEY'S ESCAPE

Video, 02:11 min, Loop, 2004

Während des Schindler Stipendiums habe ich in einem der Mackey Apartments gewohnt und gearbeitet. In Mackey's Escape findet eine Verfolgung durch das Penthouse und meine Wohnung statt. Hierbei hat mich die Montage besonders interessiert: Ich zugleich als Darstellerin vor und als Kamerafrau hinter der Kamera. Mittels 'unsichtbarem' Schnitt habe ich die einzelnen Abschnitte einer Einstellung so montiert, dass sie im Gesamten eine lineare Kamerafahrt suggerieren. During the Schindler Fellowship, I lived and worked in one of the Mackey Apartments. In Mackey's Escape,

a pursuit takes place through the penthouse and my apartment. Here, I was particularly interested in the montage: I am both the performer in front of the camera and the camerawoman behind it. Using 'invisible' editing, I assembled the individual shot sections in such a way that they suggest a linear tracking shot.



30 -> Seite page 47

PARANOIA (DEATH VALLEY)

Video, 05:00 min, Loop, Vertrieb distribution: sixpackfilm, 2004/2005

Paranoia (Death Valley) ist eine Videoarbeit, die sich auf filmischer Ebene mit dem Genre der Verfolgungsjagd in Landschaftsräumen beschäftigt. Der Drehort war eine Geisterstadt mitten in der Wüste von Death Valley. Die schnellen Schnitte, die bei einer 'klassischen' Verfolgungsjagd für die Erzeugung eines Illusionsraums zuständig sind, werden in *Paranoia (Death Valley)* durch eine lineare, kontinuierliche Kamerafahrt, die einen real zusammenhängenden Raum zeigt, ersetzt. Der Videoschnitt markiert jeweils einen Zeitwechsel und wird lediglich durch die Darstellerin sichtbar. Ich bin hinter der Kamera, renne aber auch – im nächsten Schnitt – vor der Kamera davon, bis ich den Bildausschnitt wieder verlasse. Nächste Einstellung.

Paranoia (Death Valley) is a video work that deals on a cinematic level with the genre of film chases in landscape spaces. Filming was done at a ghost town

in the middle of Death Valley. The quick cuts that create an illusionary space in a 'classic' chase scene are replaced in *Paranoia (Death Valley)* with a linear, continuous tracking shot that shows a real and coherent space. The video cut marks a time change in each case and is only visible through the actress. I am behind the camera, but also – in the next cut – running away from it, until I leave the frame again. Next shot.



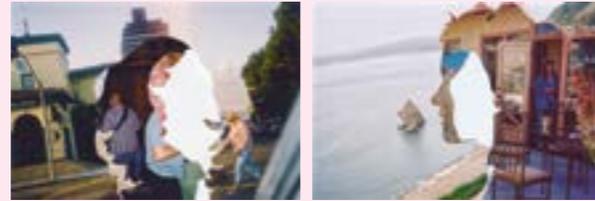
31

DRÜCKER

Raumintervention space intervention, Fotografien auf transparenter Klebefolie in den Fensterschlitzen des Schindlerhauses photographs on transparent adhesive foil in the window slits of the Schindlerhouse, geplant für die Ausstellung planned for the exhibition *mandatory*, MAK Schindlerhaus (nicht ausgeführt not realized), 2004

Die Stipendiatinnen drücken sich gegen die Scheiben des Schindlerhauses, um in den leeren Ausstellungsraum zu schauen.

Grant fellows press against the windows of the Schindlerhouse, gazing into the empty exhibition space.



32 A -> Seite page 49

WAHRE GESICHTER TRUE FACES

(Amerika für Freund*innen America for friends)

25 Fotografien auf Aluminium kaschiert photographs mounted on aluminum, 42 cm x 30 cm, Edition: 3+2, 2004/2006

Vor teilweise 'klassischen' Wahrzeichen Kaliforniens habe ich Selbstporträts gemacht und mich danach aus den Fotografien ausgeschnitten. Leerstellen bleiben zurück. Die dabei entstandenen neuen kalifornischen Fotoräume habe ich geschichtet und nochmals abgelichtet.

I took self-portraits at 'classic' California landmarks, and then cut myself out of the photographs, leaving only empty spaces. I layered the resulting new Californian photo spaces and rephotographed them.





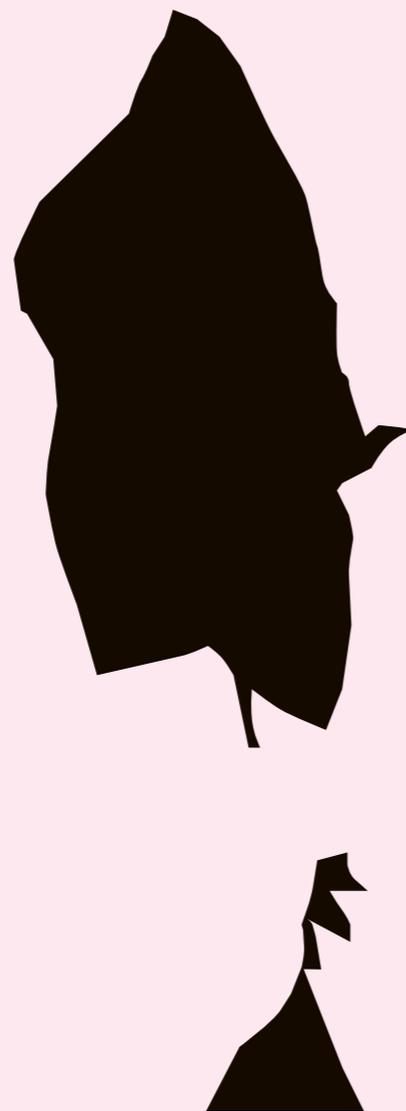
My Island shows the voids from all superimposed self-portraits in *True Faces*. As islands, those remnants become visible and reveal the omissions of *True Faces*.



32 B
MEINE INSEL MY ISLAND

Wandarbeiten wall works, gezeichnet oder appliziert drawn or applied, 2004/2006

Meine Insel zeigt die Leerstellen der Summe aller überlagerten Selbstporträt-darstellungen von *wahre Gesichter*. Als Inseln werden jene Reste sichtbar, die die Auslassungen von *Amerika für Freund*innen* zeigen.



33
**RATTENFÄNGERKARAOKE
RAT-CATCHER KARAOKE**

Videoskizze video sketch, 03:20 min, 2004

"What is behind that curtain?" Mit diesem Satz von Lauri Anderson beginnt die Videoskizze akustisch. Entstanden ist *Rattenfängerkaraoke* in Zuständen von ungewolltem Schlafentzug. Ohne Bilderinnerung wurde die Körpererinnerung an ein altes Trauma wieder abrufbar.

"What is behind that curtain?" The video sketch begins with this sentence from Lauri Anderson. *Rat-catcher Karaoke* was created during periods of involuntary sleep deprivation. In the absence of a photographic memory, the body memory of an old trauma was recalled.



34
RAUMINSTRUMENTE SPATIAL INSTRUMENTS

Fotocollagen photo collages (zum Teil abgängig oder zerstört partially lost or destroyed), im Rahmen des Auslandsatelierstipendiums BKA, Rom within the framework of the BKA foreign studio scholarship, Rome, 2004/2005

Die *Rauminstrumente* experimentieren mit der Abbildbarkeit von Raum (Fläche – Objekt – Raum). Ich habe den Boden eines Innenraums mit Papier ausgelegt und fotografiert. Die entstandenen Fotografien wurden entlang der abgelichteten Schnittkanten und Schattierungen zerschnitten, neu zusammengesetzt und in ein Bildobjekt übersetzt.

Spatial instruments experimented with the image-ability of space (surface – object – space). I covered the floor of an interior room with paper and photographed it. The resulting photographs were cut along the photographed cut edges and shades, then reassembled and translated into a pictorial object.



35
ROMSTUDIEN ROMESTUDIES

Videostudien video studies, Experimente mit Potenzial experiments with potential, 2004

[A] die Leuchte Miriam the lamp Miriam, 01:10 min



Die Idee wird in *Ich und andere Leuchten* [WVZ 54] weitergeführt.

The idea is continued in *me and other lamps* [WVZ 54].

[B] Möbelmensch Furniture person, 01:35 min



[C] Applause, applause (against the impotence of noise), 01:44 min



[D] Gewichte / Weights, 03:12 min, Loop

36

**DAS HAUS DES ARCHITEKTEN
THE ARCHITECT'S HOUSE**

Video, 08:51 min, 2005

Für for Carl Pruscha, im Auftrag von comissioned by aut.
Architektur und Tirol

37

**VIDEOGYMNASTIK VIDEO GYMNASTICS
(WARM-UP 1-4)**

Videoinstallation video installation, 4 Monitore oder
Projektionen monitors or projections, Loops, 2005

Video gymnastik ist eine spielerische Aneignung, Fotografie und Video in einer Arbeit zusammenzudenken. Gleichzeitig sind die *warm-ups 1-4* ein Verweis auf videografische Körperarbeiten früher Videokunst. Einfache Körperübungen werden im Video trainiert, gleichzeitig wird die Unmöglichkeit der Ausführung dieser Übungen mithilfe digitaler Videotechnik auf eine bildgebende körperliche Spitze getrieben.

Video Gymnastics is a playful appropriation of how to think jointly about photography and video in one work. At the same time, *warm-ups 1-4* reference the videographic bodywork of early video art. Simple physical exercises are trained while the impossibility of performing these exercises is taken to an extreme with the aid of digital video technology.

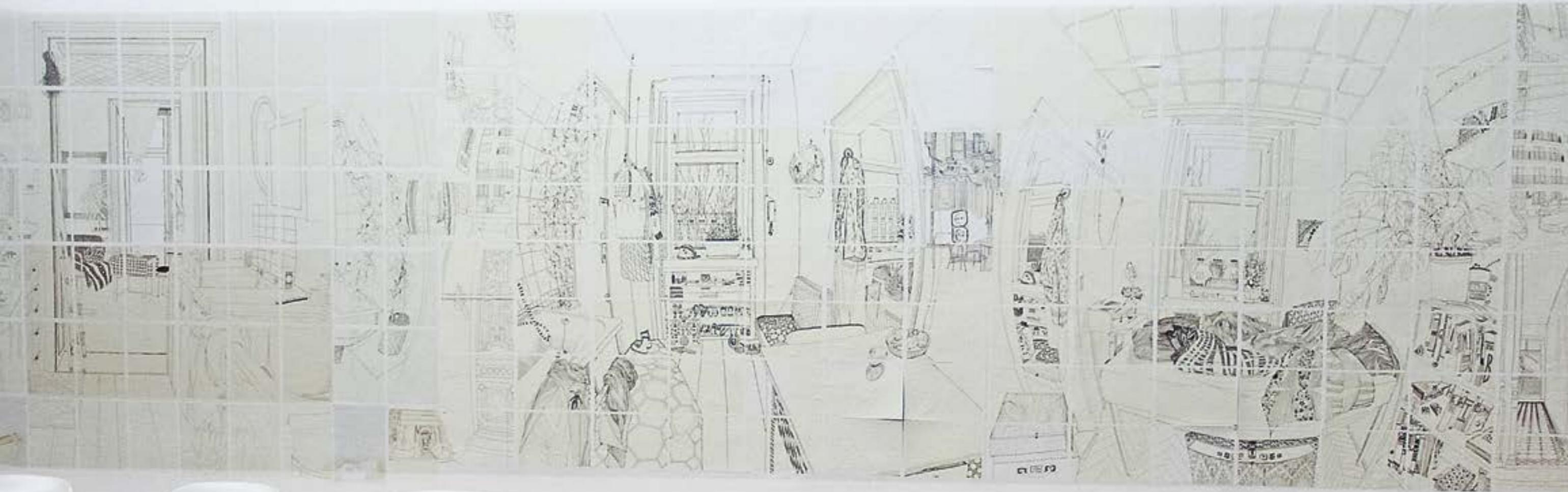


38 -> Seite page 53

PELZCHEN LITTLE FUR

Fotocollage Photo collage, 24 x 30 cm, 2004





Ausstellungsansicht exhibition view, Galerie 5020, Salzburg, 2006;
im Hintergrund *Projiziertes Heim* in the background *Projected Home* [WVZ 39-45],
links vorne, *Bücher Wand in Hand* left front, *books wall in hand* [WVZ 48]

39 - 45, 58, 76 - 78 -> Seite page 72 - 84, 124 - 127

PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME

zusammengesetzte Zeichnungen composite drawings in A4,
Gesamtgröße total size: ca. 18 x 2 m, 2004 - 2009

Projiziertes Heim ist eine Serie großformatig zusammengesetzter Zeichnungen, die eine Kamerafahrt vom Atelierschreibtisch ausgehend hin zum Ateliereingang 'bezeichnet'. Eine Fahrt, die das filmische Zoom, die filmische Drehung, ein zeitlich verfasstes Umher-schauen in zweidimensionale Flächen zu übersetzen sucht. Raumausschnitte einer Wohnung sind als Tapetenformation zu sehen. (Textauszug David Komary: *faked focus - Koordinaten einer Tele-Topologie, Anmerkungen zum Raumlagenvielfach in den Arbeiten Miriam Bajtalas*) Die Stückzahlen vor den Titeln beziehen sich jeweils auf die Anzahl der A4-Blätter. Alle Blätter von *projiziertes Heim* sind reproduzierbar und werden auf die Wand gekleistert.

Projected Home is a series of large-format drawings that shows a tracking shot beginning on the studio desk and ending at the entrance of a building. The drawings attempt to translate a time-based medium into the two-dimensionality of drawing. Room sections in an apartment are displayed as arrangements of wallpaper. What is familiar and well-known to an individual is imagined as a projection of security and situated in other spatial and architectural contexts. The numbering before the title relates to the number of A4 sheets. All *Projected Home* sheets are reproducible and pasted onto the wall.

39 -> Seite page 76 - 77

25 + 2 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 1)

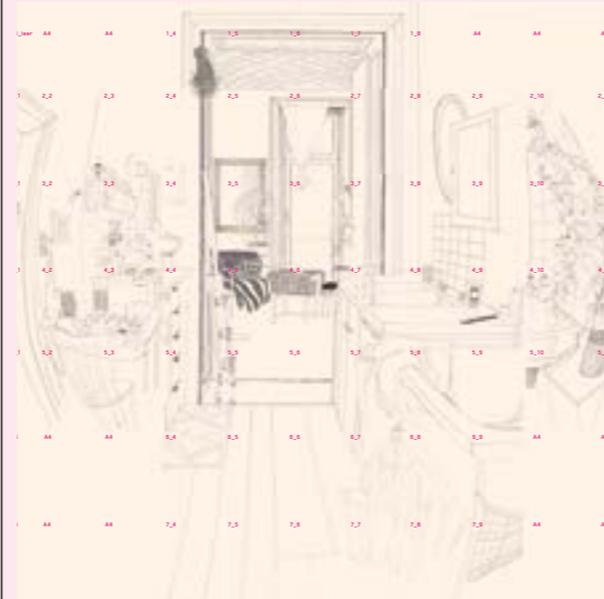
(Blick Küche/Wohnraum view kitchen/living room), 25 Zeichnungen mit Fineliner fine liner pen drawings + 2 Zeichnungen mit Farbstift colored pencil drawings in A4, 2004



40 -> Seite page 78 - 79

77 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 2)

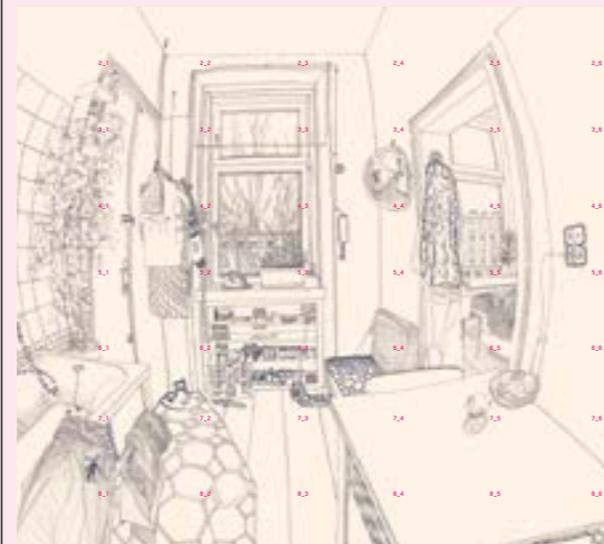
(Blick Küche/Wohnraum view kitchen/living room),
77 Zeichnungen drawings in A4, in der Sammlung der Stadt
Wien in the collection of the city Vienna, 2005/2006



41 -> Seite page 80 - 81

48 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 3)

(Blick Küche/Hof view kitchen/courtyard), 48 Zeichnungen
drawings in A4, 178,2 x 168 cm, in der Sammlung der Stadt
Linz in the collection of the city Linz, 2005/2006



42 -> Seite page 82 - 83

48 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 4)

(Blick Schlafrum/Hof view bedroom/courtyard),
48 Zeichnungen drawings in A4, in der Sammlung der
Artothek des Bundes in the collection of the Artothek
des Bundes, 2005/2006



43 A

4 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 5)

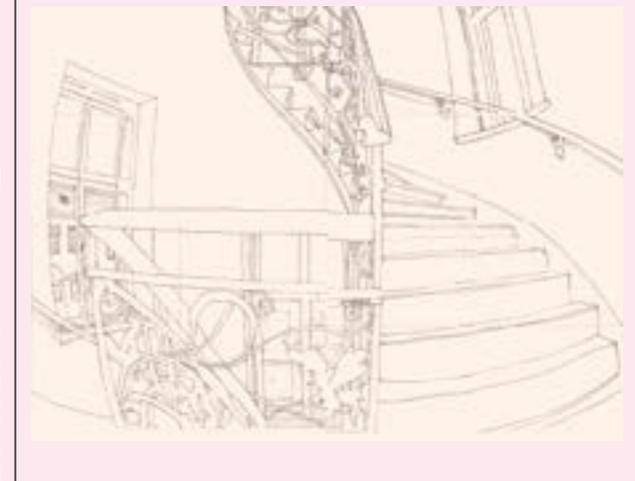
(Eingangstür entrance door),
4 Zeichnungen drawings in A4, 2006



43 B

16 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 6)

(Stiegenhaus staircase), 16 Zeichnungen drawings in A4,
2006

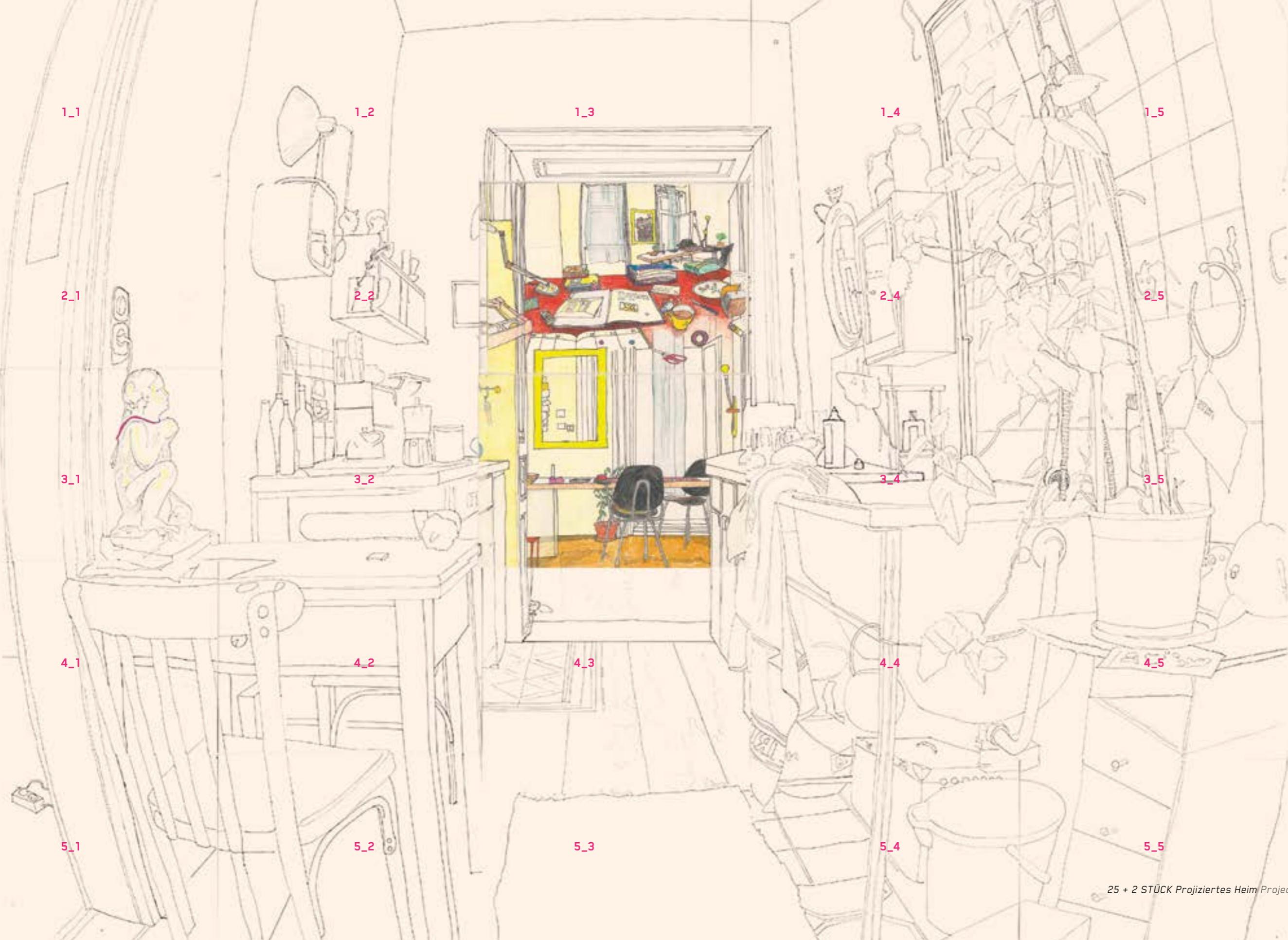


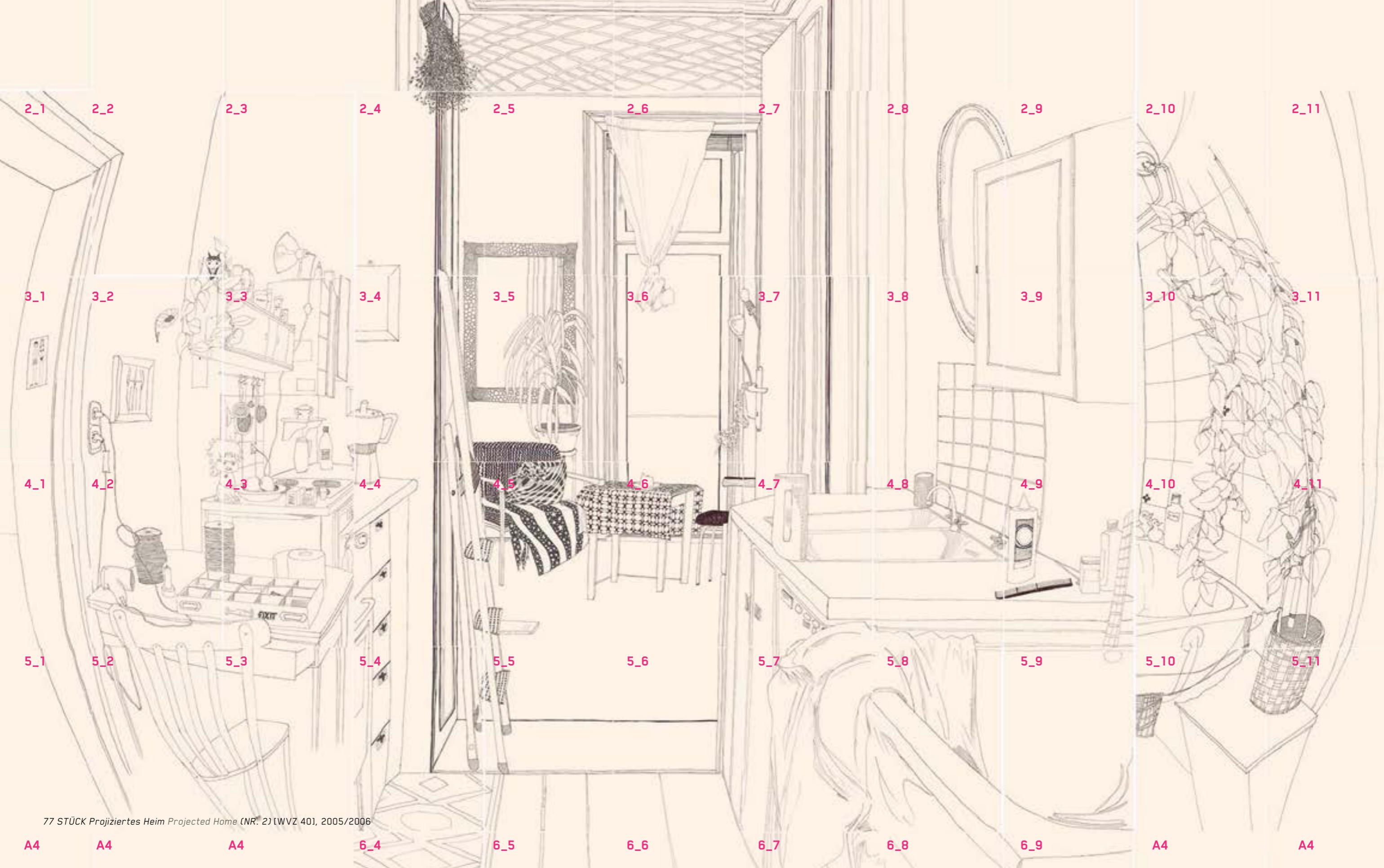
44

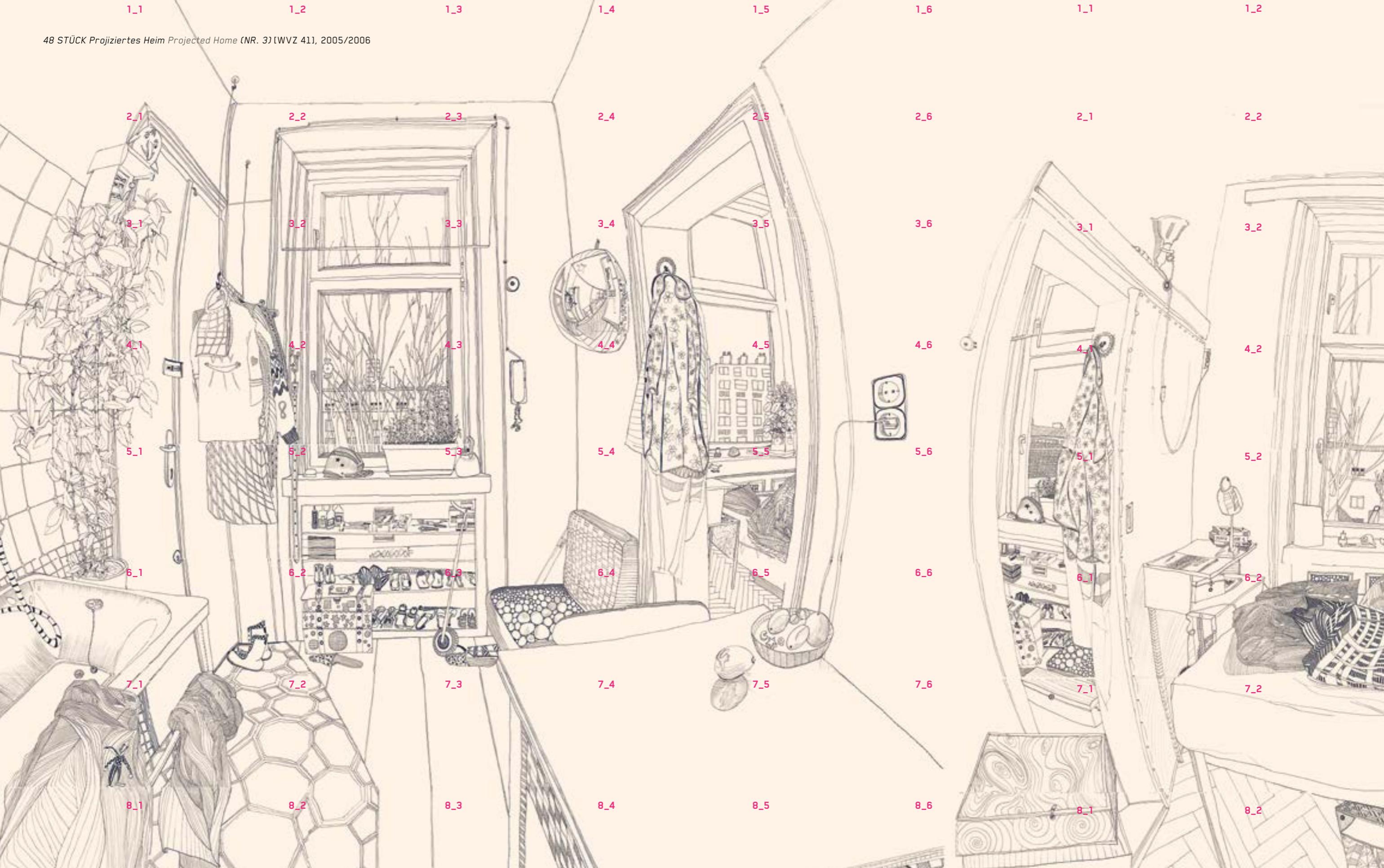
80 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR. 7)

(Stiegenhaus, EG staircase, ground floor), 80 Zeichnungen
drawings in A4 - zerschnitten für *Improvisation mit Zeugen*
cut for *improvisation with witnesses* [WVZ 50 A], 2006









1_1

1_2

1_3

1_4

1_5

1_6

1_1

1_2

2_1

2_2

2_3

2_4

2_5

2_6

2_1

2_2

3_1

3_2

3_3

3_4

3_5

3_6

3_1

3_2

4_1

4_2

4_3

4_4

4_5

4_6

4_1

4_2

5_1

5_2

5_3

5_4

5_5

5_6

5_1

5_2

6_1

6_2

6_3

6_4

6_5

6_6

6_1

6_2

7_1

7_2

7_3

7_4

7_5

7_6

7_1

7_2

8_1

8_2

8_3

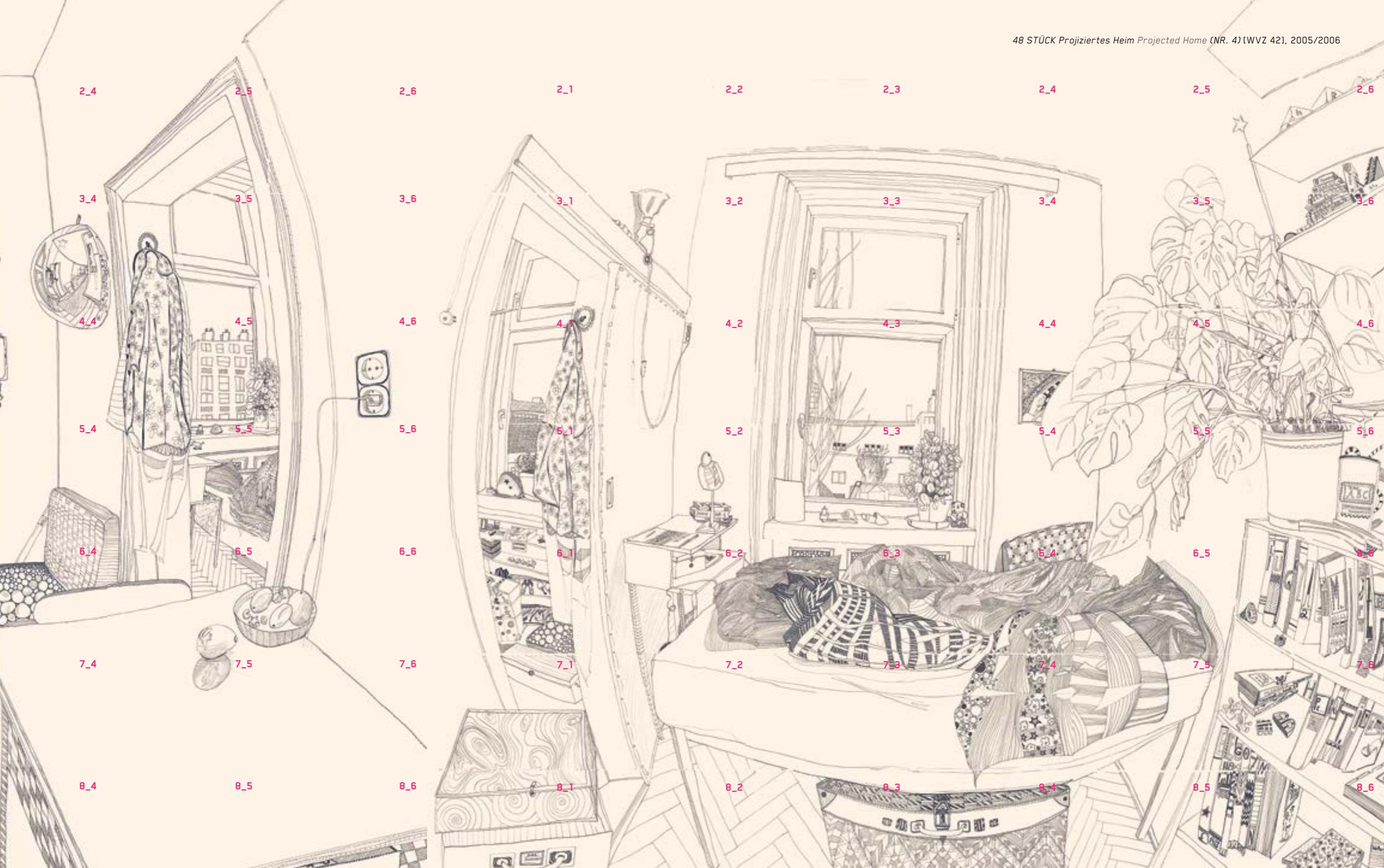
8_4

8_5

8_6

8_1

8_2



2_4

2_5

2_6

2_1

2_2

2_3

2_4

2_5

2_6

3_4

3_5

3_6

3_1

3_2

3_3

3_4

3_5

3_6

4_4

4_5

4_6

4_1

4_2

4_3

4_4

4_5

4_6

5_4

5_5

5_6

5_1

5_2

5_3

5_4

5_5

5_6

6_4

6_5

6_6

6_1

6_2

6_3

6_4

6_5

6_6

7_4

7_5

7_6

7_1

7_2

7_3

7_4

7_5

7_6

8_4

8_5

8_6

8_1

8_2

8_3

8_4

8_5

8_6

45 A
**16 STÜCK PROJIZIERTES HEIM
PROJECTED HOME (NR. 8)**

(Eingang/Blick hinein entrance/inside view), 16 Zeichnungen drawings in A4, 2006



Ausgangspunkt von *Collagiertes Heim* sind die Zeichnungen von *Projiziertes Heim*. Ich habe begonnen, den durch die fotografische Linse gerundeten, von mir in Zeichnung übersetzten zentral-perspektivischen Raum mit Scheren, Stanleymesser und Klebestiften zu bearbeiten, den gezeichneten Raum so reliefartig neu zu strukturieren. Dabei sind Faltungen, Zerschneidungen, Überlagerungen entstanden, die mit der Abbildbarkeit von Raum experimentieren.

The *Projected Home* drawings provided the starting point for *Collaged Home*. I worked with scissors, a utility knife, and a glue stick to restructure the drawn space in relief. In the process, folds, cuts, and overlays emerged that experiment with the imageability of space.

[A] 78 x 40 cm, in der Sammlung der Stadt Wien in the collection of the city of Vienna

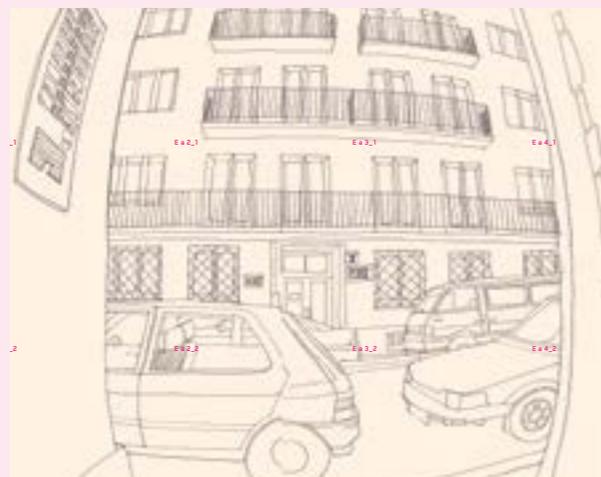


[B + C] 29,7 x 21 cm, in der Sammlung der in the collection of Familie Stöhr



45 B
**8 STÜCK PROJIZIERTES HEIM
PROJECTED HOME (NR. 9)**

(Eingang/Blick hinaus entrance/outside view), 8 Zeichnungen drawings in A4, 2006



46
COLLAGIERTES HEIM COLLAGED HOME

ca. 15 Papiercollagen paper collages (manche zerstört some destroyed), 2005/2006



[D] 83 x 44 cm, Grafikwettbewerb Innsbruck, Preis der Stadt Wien Austrian graphic art competition, Prize of the City of Vienna



[E] 90 x 135 cm



47
RESTHEIM LEFTOVERS

Papiercollagen paper collages in A3, 2006



48 -> Seite page 86 - 89

WAND IN HAND WALL IN HAND

Wandinstallation wall installation, 900 Farbkopien color copies in A4 oder or 4 leinengebundene Buchobjekte 4 linen bound book objects:

1: 200 Seiten pages, 2: 240 Seiten pages, 3: 220 Seiten pages, 4: 240 Seiten pages, 2006



Alle vier Wände meines Ateliers habe ich mithilfe des Raumfängers* durchnummeriert, eins zu eins abfotografiert und wieder auf A4 ausgedruckt. Damit sind vier Buchobjekte entstanden, die jeweils eine Wand meines Atelierraumes abbilden. Der Raum lässt sich somit in Buchform archivieren sowie eins zu eins in anderen Raumzusammenhängen wiederaufbauen. Each book contains the archived records of one wall in my studio space. All four walls of the actual space are divided into numbered sections and photographed with the aid of a self-made space-catcher* that provides orientation coordinates. The space can thus be archived in book form as well as rebuilt identically in other spatial contexts.



5_4





Ausstellungsansicht, exhibition view, swingr, Wien Vienna, 2007;
Wand in Hand [WVZ 48], dazwischen ein Teil der Zeichnung *mein Kasten*
Wall in Hand [WVZ 48], in between a part of the drawing *my cupboard* [WVZ 57]

* Der Raumfänger dient als Orientierungshilfe und Koordinatenwerkzeug für die Erfassung der Wand. Die Gitterstruktur ist aus Leinen und besteht aus einem Raster, der sich aus 110 A4-Teilen zusammensetzt.

* The space-catcher is a grid structure made of linen that I hang in the foreground of the space before systematically photographing it. The grid is divided into 110 DIN-A4 pieces. One wall fits into each book.

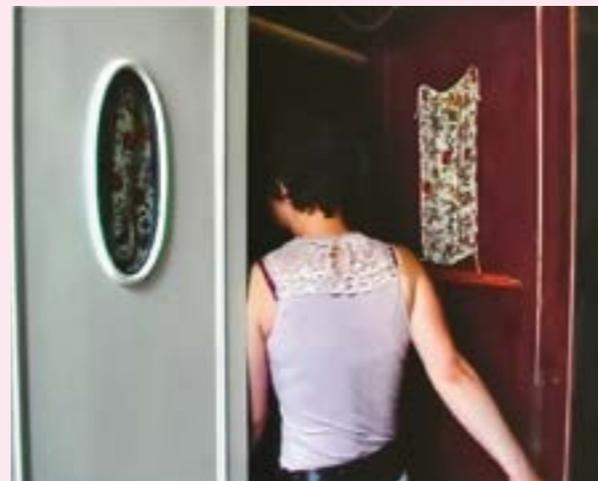
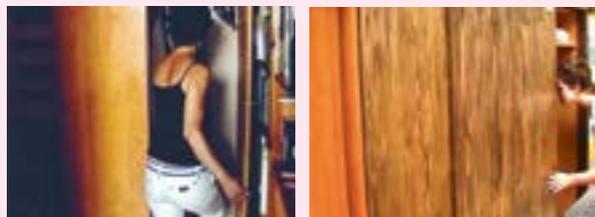


49

IM KASTEN IN THE CUPBOARD

Videoinstallation video installation, 13:15 min, Loop, mit with (in filmischer Reihenfolge in cinematic order): Josefina Horvathova, Annja Krautgasser, Magdalena Gut, Stefan Lux, Katharina Bösch, Radostina Patulova, Corinne L. Rusch, Doron Goldfarb, Dietlind Roth, Gregor Eldarb, Lone Haugaard-Madsen, Nikki Schaffer, Elke Smolics, Régis Bringolf, Vlasta Bucherova, Gerda Kligenböck, Ladislav Bajtala, Paul Petritsch, Eugen Heuritsch, Flora Watzal, Maria Eggendorfer, Elxe Berghammer, Barbara Horvath, 2006

Bei *Im Kasten* wandert ein Handkamerablick durch fremde Räume von 23 Kastenbesitzer*innen. Die Kamera bewegt sich aus dem Schwarz des Kastens hinaus, macht eine 360-Grad-Bewegung durch den jeweiligen Raum, trifft den*die Besitzer*in des Kastens und folgt ihm*ihr wieder in den Kasten. Jeder neue Raum beginnt und endet im Schwarz. In *In the cupboard* a handheld camera moves through 23 different cupboards. The camera emerges from the black interior of one cupboard, makes a 360° pan, settles on the respective cupboard's owner, and follows them back into the cupboard. Each space begins and ends in black.



Ich komme ihm durch das Zeichnen näher, male bunte Heiligenscheine, mit vielen Sternen rundherum. Er bleibt eine Zeit lang ein stummer Gesprächspartner. Ich bete zu ihm, dass meine Eltern aufhören zu streiten. Ich will doch nur schlafen.

(Raum 3 / 3)



Ausstellungsansicht exhibition view, Installation mit Diaprojektion Installation with slide projection, *ESAC, Cesky Krumlov, 2006*;
Improvisation mit Zeugen (gleichsetzen, was nicht gleich ist) Improvisation with Witnesses (equate what is not equal) [WVZ 50 A]



Disziplin der Körper Discipline of Bodies [WVZ 50 B], Selbstporträt self portrait Fotografie photography

50 A -> Seite page 93

**IMPROVISATION MIT ZEUGEN
(GLEICHSETZEN, WAS NICHT GLEICH IST
IMPROVISATION WITH WITNESSES
(EQUATE WHAT IS NOT EQUAL)**

Installation, Experimente mit Potenzial experiments with potential: Zeichnung drawing, Papierschnipsel im Raum paper scraps in space, Diaprojektion slide projection, Schattenarbeit shadow work, Sessel chair, Tisch table, Fotografie photography, konzipiert für die Ausstellung im Egon Schiele Art Centrum (ESAC) created for the exhibition at the ESAC, Český Krumlov, eingeladen von invited by Ingeborg Habereeder, 2006



50 B -> Seite page 94

**DISZIPLIN DER KÖRPER
DISCIPLINE OF BODIES**

Selbstporträt in der Installation self portrait in the installation [50 A], Fotografie photography, 21 x 29,7 cm, 2006

51

TAUSCHGESCHÄFTE SWAPS

8 Fotografien photographs, gerahmt von Repräsentant*innen der Rahmenfabrik framed by representatives of the

frame factory LIRA, 4 rote und 4 grüne Rahmen 4 red and 4 green frames, konzipiert für die Ausstellung im created for the exhibition at the Egon Schiele Art Centrum (ESAC), Český Krumlov, 2006

Bei einer vereinbarten Besichtigung der Rahmenfabrik LIRA habe ich diese fotografisch festgehalten und acht Fotografien ausgewählt, um die Fabrik in der Ausstellung zu repräsentieren. Diese Auswahl habe ich den Repräsentant*innen von LIRA mit der Aufforderung zurückgegeben, die Rahmen für die Ausstellung auszusuchen.

During a planned visit to the LIRA frame factory, I photographed the space and selected eight photographs to represent the factory in the exhibition. I returned this selection to the representatives of LIRA with the request to select frames for the exhibition.



LAUBSKULPTUREN LEAF SCULPTURES

Fotocollagen photo collages, je each 21 x 29,7 cm, 2006
 [A] *Haufen Piles 1-4*

[B] *Figuren figures 5-8*

53 -> Seite page 97

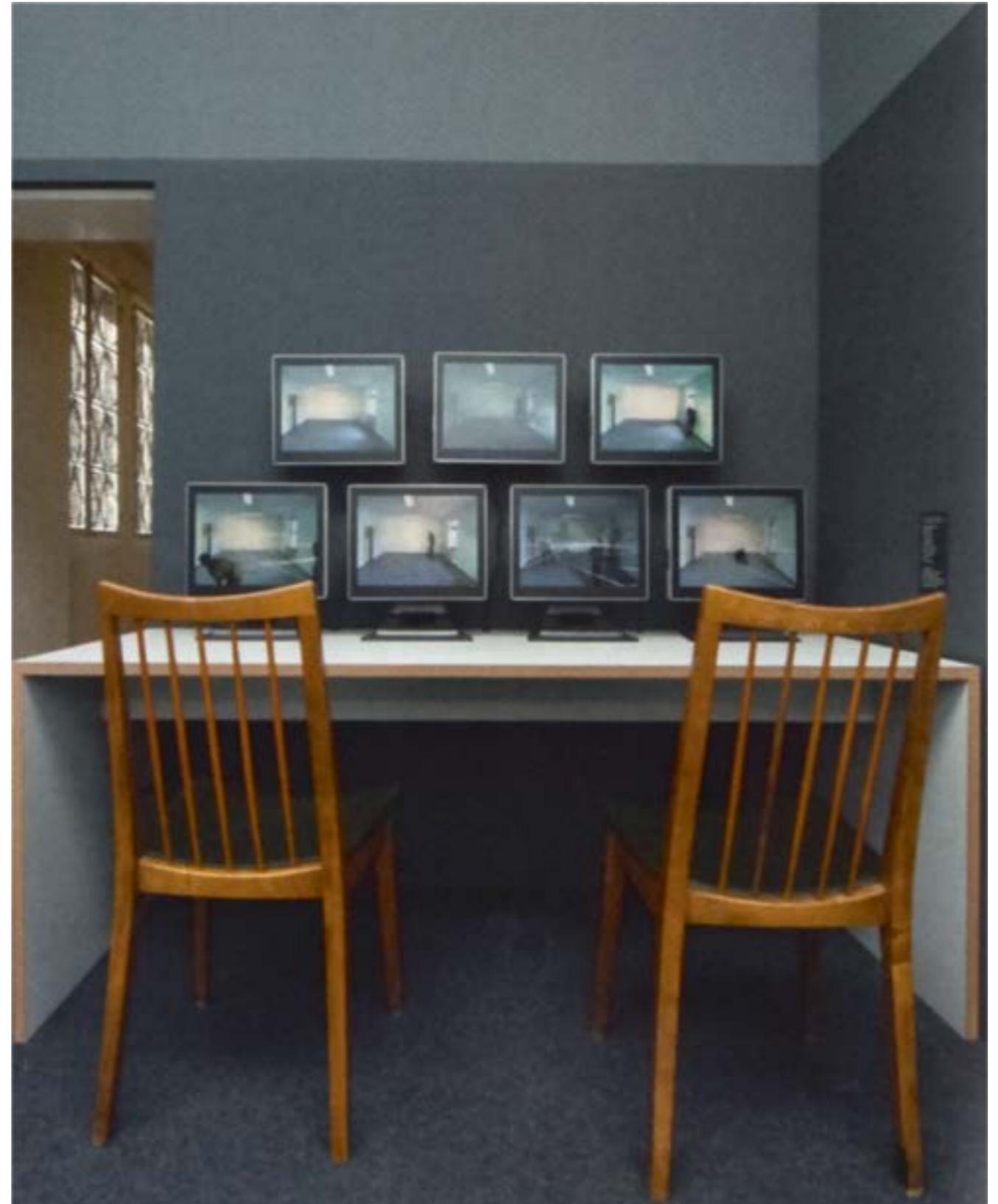
OPERATION GOLDHAUBE

[A] Videoinstallation video installation, 8 Filme in unterschiedlichen Längen 8 films of varying lengths, je each 04:00 - 06:00 min, Loops; eingeladen von invited by section.a, Hangar 7, Salzburg, 2006

Für das Projekt *Operation Goldhaube* experimentiere ich mit 15 Grundwehrgenossen der Luftstreitkräfte. Jeder Soldat, ausgestattet mit etwa einem Kilometer Gummiband, bekommt zunächst einzeln die Aufforderung, einen leeren, mit Wandhaken präparierten Raum über einen Zeitraum von mehreren Stunden zu ver-

spannen. Ich bin neugierig, ob individuelle Unterschiede in den Strukturen oder spezielle Vorhaben sichtbar werden? Der gesamte Prozess wird von einer Videokamera festgehalten. Nach Versuchen mit einzelnen Grundwehrgenossen gehe ich dazu über, zwei oder drei Männer gemeinsam im Raum arbeiten zu lassen. Interessant ist hierbei, wie Hierarchien, Befehlsketten und soziale Strukturen während der Performance unbewusst sichtbar werden. Ähnlich zur "Goldhaube", dem Luftraum-Überwachungssystem des österreichischen Bundesheeres, überwacht auch die Installation, doch der Beobachtungsgegenstand hat sich verschoben. Statt den Luftraum zu kontrollieren, in dem Flugzeuge ephemere Linien in den Raum zeichnen, werden hier das Spiel der Soldaten mit dem Gummiband, ihre dehnbaren Zeichnungen im Raum beobachtet.

For *Operation Goldhaube*, I worked with 15 young conscripts of the Austrian army. Each soldier was given approximately one kilometre of rubber strip on a roll and told to hang it on wall hooks in an empty room over a period of several hours. I was curious if any individual differences in structures or approaches might become visible? The entire process was recorded by a video camera. After trials with individual conscripts, I had two or three men work together in the room. Hierarchies, chains of command, and social structures emerged during the performance. Like the "Goldhaube", the Austrian air force's aerial surveillance system, this installation also monitors, but the object of observation is different: instead of airspace, where airplanes draw ephemeral lines in space, the soldiers here interact with the rubber band, and their stretchable spatial drawings can be observed.



Ausstellungsansicht exhibition view, *Operation Goldhaube*, Salzburg Museum, Monatsschlössl, 2014;
 im Bild in the picture: *Operation Goldhaube*, Videoinstallation video installation [WVZ 53]

[B] Fotografien photographs, verschiedene Größen different sizes



54

ERSTE HILFE FIRST AID

Videostudie video study, 01:01 min, Loop, 2007

Von meinem Mund ausgehend, wandert der Kamerablick durch den Raum zum Mund einer anderen Person. Indem diese die Kamera entgegennimmt und wiederum die Linse zum Mund führt, produziert sie ein Black, das wieder an einem anderen Ort aus meinem Mund austritt und so weiter...

The camera view travels from my mouth, through a room, to someone else's mouth. By receiving the camera and in turn moving the lens to the mouth, the camera produces a black that exits my mouth again at a different location, and so on...

55 -> Seite page 99

ICH UND ANDERE LEUCHTEN ME AND OTHER LAMPS

Videoinstallation video installation, 10 Lampen lamps auf on 10 Monitoren monitors, jeweils in each case 01:00 - 04:00 min, Loops, 2006

Der Ausstellungs- und Arbeitstitel *Ich und andere Leuchten* bezieht sich auf ein skulpturales Experiment um die Beleuchtungsmöglichkeiten eines Ausstellungsraumes. Es ist ein wörtlicher Versuch, den Raum durch Videoskulpturen - durch mich als Lampe - zu erhellen: Zu sehen sind zehn Leuchtquellen und deren menschliche Verwandlungen.

The exhibition and working title *Me and other Lamps*

refers to a sculptural experiment made into the lighting possibilities for an exhibition space. It is an attempt to literally brighten the space using video - through me as a lamp: Ten sources of light and their human transformations are showcased.



Videostill video still, *Ich und andere Leuchten Me and other Lamps* [WVZ 55]
Videoinstallation video installation, oben up: Modell *feine Dame*, model *fine lady*
kleines Bild small picture: Ausstellungsansicht, exhibition view,
Künstlerhaus, Passagengalerie, Wien Vienna, 2006

**MEINE EXZELLENZ. DER GEHÖRIGE REST.
EIN VARIABLER TRIALOG**
**MY EXCELLENCE. THE APPROPRIATE REST.
A VARIABLE TRIALOGUE**

[A] Videoinstallation für 3 Monitore video installation for 3 monitors, 16:00 min, Loops; [B] 3 Bücher books (Andrea Barta, Helga Kromp-Kolb, Silvia Miksch); mobiles Ausstellungsmodul über die Leistung von Frauen in Technologie und Forschung, eingeladen von FFG und section.a mobile exhibition module about the contributions of women to technology and research, invited by FFG and section.a, 2006 - 2007

Ausgehend von drei Gesprächen, die ich mit den österreichischen Spitzenforscherinnen Andrea Barta, Helga Kromp-Kolb und Silvia Miksch geführt habe, spürt die Installation dem Begriff der wissenschaftlichen Exzellenz nach. Ich habe die Interviews transkribiert und die Aussagen durch Streichungen, Überschreibungen und Verschiebungen in ein Verhältnis zueinander gebracht. Die übriggebliebenen Textfragmente bilden die Grundlage der dreiteiligen Videoinstallation [A]. Jede Wissenschaftlerin bekommt dabei einen Monitor zugewiesen. In den Videos zu sehen sind jedoch nicht die Wissenschaftlerinnen selbst, sondern drei Mal ein inszeniertes Ich, das sich die Texte als Stellvertreterin einverleibt und synchron in einem Trialog spricht.

In drei Bücheroriginalen [B] ist je ein Interview mit einer Wissenschaftlerin nachzulesen und der dramaturgische Entstehungsprozess sichtbar.



Based on three interviews I conducted with three leading Austrian researchers, Andrea Barta, Helga Kromp-Kolb, and Silvia Miksch, this installation traces the concept of scientific excellence. I transcribed the interviews and merged their remarks through deletions, overwriting, and shifts. The remaining text fragments form the basis of the three-part video installation [A]. Each scientist is given a monitor. In the videos, however, it is not the scientists themselves who can be seen, but on three occasions, a staged "I" that incorporates the texts as a representative and speaks synchronously in a trialogue. Three book originals [B] each contain an interview with a scientist and reveal the dramaturgical process of creation.

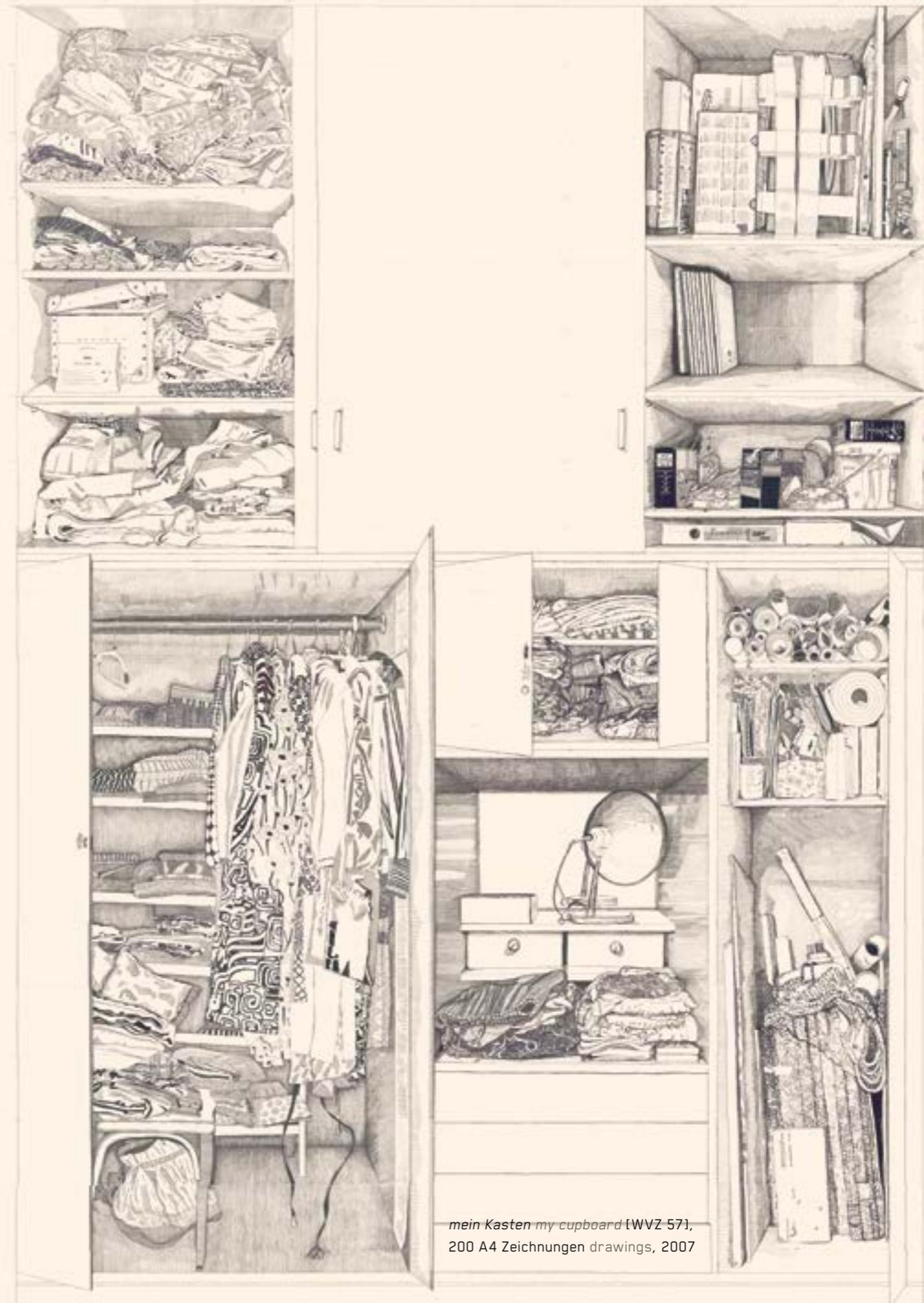


Haus der Forschung House of Research, Wien Vienna, 2006

57 -> Seite page 101 - 104

MEIN KASTEN MY CUPBOARD

Zeichnungen drawings, bestehend aus consisting of 200 A4-Blättern sheets, Gesamtgröße total size: 420 x 297 cm, 2007



mein Kasten my cupboard [WVZ 57],
200 A4 Zeichnungen drawings, 2007

Ausschnitt von detail of
mein Kasten my cupboard [WVZ 57],
Zeichnungen drawings, 2007





Ausstellungsansicht exhibition view, AUSTRIA conTEMPORARY, Sammlung Essl, Klosterneuburg, 2008;
mein Kasten my cupboard [WVZ 57], 200 A4 Zeichnungen drawings

The content of the sentence does not match what I want to learn. There are different criteria, which I put into equations in the belief that then a clear experience will come out.

(room 10 / 3)

58

BRAUCHEN KRITISCHE RÄUME ZUNEIGUNG? DO CRITICAL SPACES NEED AFFECTION?

Doppelvideoprojektion double video projection, Videostudie video study, synchron synchronous, 09:31 min, 2007

Was sind kritische Räume? Wie wird Zuneigung im Video sichtbar? Wie lässt sich Destruktion darstellen? Ein Ausnahmezustand? Zu sehen ist eine doppelte Kamerafahrt in einem ehemaligen Dachboden eines der Domagk Ateliers in München. Ich will etwas finden. **Mir ist nicht klar was. Dennoch bin ich entschlossen und suche.**



What are critical spaces? How is affection visible in video? How can destruction be depicted? Is it to be understood as an emergency or crisis? Viewers see a double tracking shot in a former attic of one of the Domagk Ateliers in Munich. I look for something, but it is not clear what. Nevertheless, I am determined and continue to search.



59 A

DIE NAHT THE SEAM

Videostudie video study, 02:06 min, Loop, 2008

Entlang der Fenstergrenzen einer ehemaligen Disco namens *Mardi Gras* auf der *Copa Cagrana* in Wien

gehe ich den Innen- und Außenraum ab. Die Kamera steht fix auf einem Stativ in der Mitte des Raumes, dreht sich 360 Grad um die eigene Achse und nimmt die strahlenförmige Deckenarchitektur des mittlerweile entfernten Rundbaus auf. Ich habe das Videomaterial so geschnitten, dass mein Körper wie eine Nadel den Innen- und Außenraum vernäht. Die Kamera folgt mir, maschinell, in kreisförmiger Abtastung. I walk along the interior and exterior space of window frames at a former disco called *Mardi Gras* at the *Copa Cagrana* in Vienna. The camera is fixed on a tripod in the middle of the room, rotating 360 degrees on its own axis and recording the radiant ceiling architecture of the now removed circular building. I cut the video footage so that my body sews the interior and exterior space like a needle. The camera follows me, machine-like, in circular scanning.



59 B

AUSGÄNGE EXITS (Copa Cagrana)

Videostudie video study, 02:52 min, 2008



59 C

TOTER WINKEL UND WIEDERHOLUNG BLIND SPOT AND REPETITION

Doppelvideoprojektion double video projection, Videostudie video study, *Experiment mit Potenzial experiment with potential*

Darstellerin Performer: Anna Mendelssohn, Kamera camera 1/2: Flora Watzal/mb, 06:07 min, Loop, 2009

Der Schauplatz für den Dreh ist eine ehemalige Disco. Das Mobiliar ist verschwunden. Die Wände sind mit Werbeplakaten aus B-Movies tapeziert. Zu sehen sind zwei 'fahrende' Kameraperspektiven mit Bildüberschneidungen und toten Winkeln, die den Raum abtasten und den Körper der Darstellerin fragmentieren, verdoppeln, verschieben oder anders zusammensetzen. Auf akustischer Ebene arbeite ich mit Kamerageräuschen und vorsprachlichen Elementen: Seufzer, Atemgeräusche, Laute – so als ob sich die Sprache noch nicht einfänden kann oder erst gesammelt werden muss, um später einmal zu sprechen.



The shoot location is a former disco. The furniture is no longer there. The walls are covered with advertising posters from B-movies. There are two 'moving' camera perspectives with image overlaps and blind spots that scan the space and fragment, double, shift, or reassemble the actress's body. On the acoustic level, I work with camera sounds and pre-linguistic elements: sighs, breathing noises, sounds – as if language can not yet find its way in or must first be gathered to be spoken later.

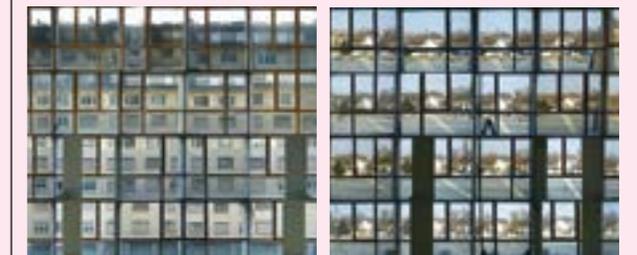
60

NOSW NESW

künstlerische Intervention artistic intervention, Hotel am Domplatz, Linz (nicht verwirklicht not realized), eingeladen von invited by KunstRaum Goethestrasse, 2008/2009

Die Haut des Gebäudes, das Glas, das die Umgebung spiegelt, ist der visuelle Blickfang des Hotels am Domplatz. Die Fensterfronten sind die Schnittstellen von

innen/außen, von privat/halböffentlich/öffentlich. Von innen ist die Einzigartigkeit jedes Zimmers gleichzeitig der jeweilige Blick hinaus, den die Intervention aufgreift: Alle Fenster des Hotels werden vom gleichen Standpunkt aus – den Zimmertüren – fotografiert und zeigen den jeweiligen Blick hinaus auf die Umgebung. Es entstehen 192 Einzelbilder. Vor jedem Zimmer im Gang wird der Ausblick des hinter der Wand liegenden Zimmers im Maßstab 1:1 als Fototapete angebracht. Es findet eine visuelle Verschiebung von privat, halb öffentlich und öffentlich statt. In den Gängen werden sowohl die Innenräume der Zimmer sichtbar als auch der Blick hinaus in den öffentlichen Raum. The 'skin' of the Hotel am Domplatz is glass that reflects its surroundings, and catches people's attention. Its window fronts are the interfaces of inside/outside, of private/semi-public/public. From inside, the uniqueness of each room is at the same time the respective view out, which the intervention picks up: all the hotel's windows are photographed from the same vantage point – the room doors – and show the respective view out to the surroundings. The result is 192 individual images. In front of each room from the hallway. The view of the room behind the wall is mounted as a photo wallpaper in 1:1 scale. A visual shift of private, semi-public, and public occurs. Both the interiors and the view out into the public space becomes visible from the hallways.



61 -> Seite page 110 - 112

ARBEITEN FÜR OHNE TITEL WORKS FOR UNTITLED (COLLECTOR'S VERSION)

58 Fotografien in verschiedenen Größen photographs in various sizes, abhängig von den jeweiligen Rahmenmaßen depending on the respective frame dimensions, 2008/2009

Arbeiten für ohne Titel (collector's version) bezieht sich auf die künstlerische Strategie, Kunstwerke mit "ohne Titel" zu bezeichnen, bei der die visuelle Sprache des Bildes nicht durch sprachliche Zeichen konkretisiert wird. Die hier entstandenen Arbeiten zeigen eine wörtliche Umkehrung dieses Ausdrucks. Zu sehen ist auf der Vorderseite jeweils das fotografierte Abbild der Rückseite, auf dem der Titel steht. Die Rückseite des Bildes zeigt das Originalobjekt. Ein erwartungsvolles Angebot ohne visuelle Erfüllung.

Works for Untitled (collector's version) refers to the artistic strategy of labeling artworks as "untitled." This causes the visual language of the image to not be concretized by linguistic signs. The works created here show a literal inversion of this expression. In each case, the front shows the photographed image of the reverse side, on which the title is written. The back of the picture shows the original object. High expectations are left visually unfulfilled.



62

ARBEITEN FÜR OHNE TITEL WORKS FOR UNTITLED (ARTIST VERSION)

57 A4-Blätter A4-sheets, Edition: 7+2, 2009



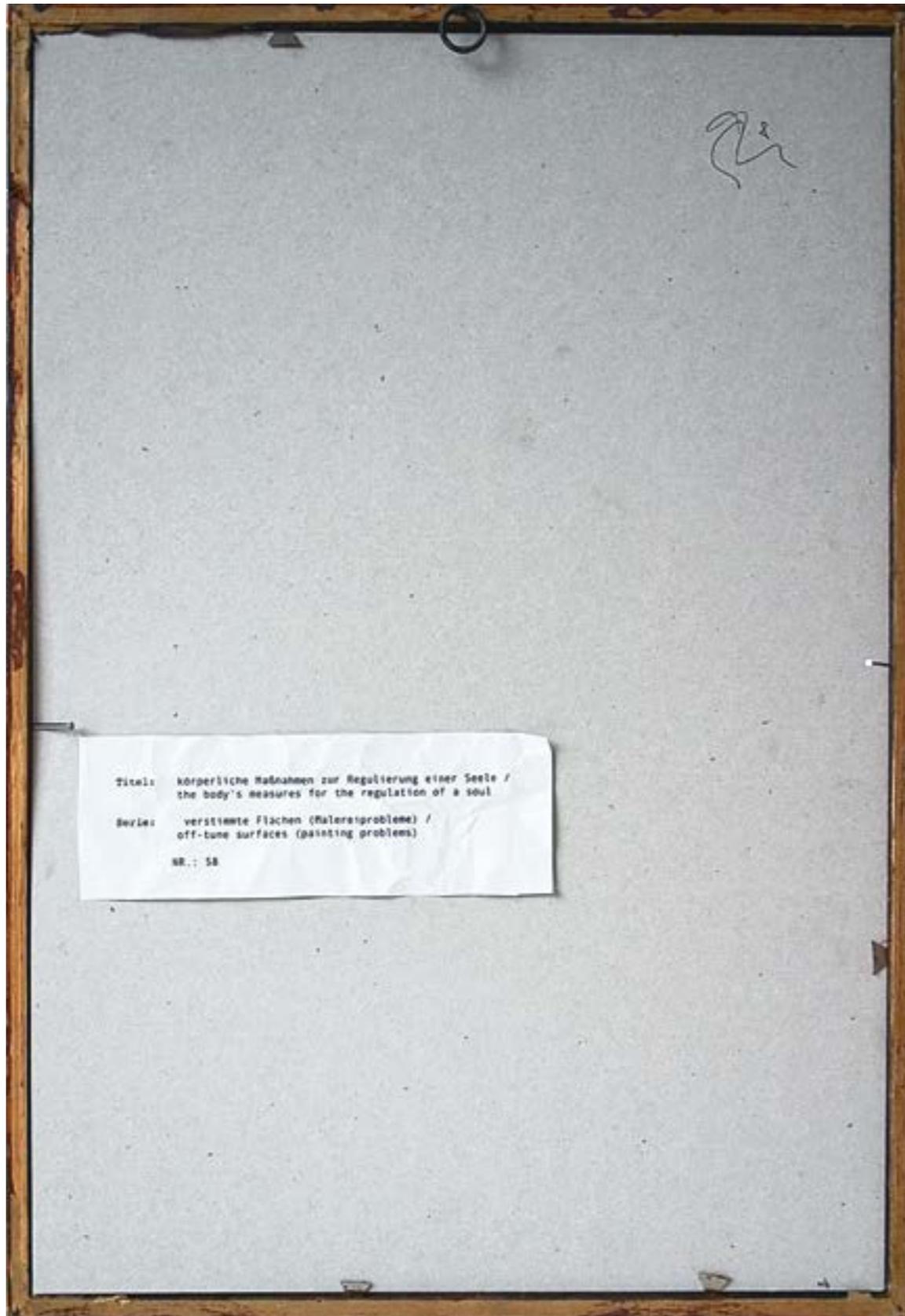
63

ARBEITEN FÜR TITEL WORKS FOR TITLE

9 Pigmentdrucke pigment prints in A4, Edition: 7+2, 2009



Ausstellungsansicht exhibition view, Fotohof Salzburg, 2009;
Arbeiten für ohne Titel Works for Untitled (collector's version) [WVZ 61]



Arbeiten für ohne Titel works for untitled (collector's version), Nr.58 [WVZ 61], 2009

64

OHNE NAMEN WITHOUT A NAME

dreiteilige Installation three-part installation:

[A] Glastafel glass panel, [B] Soundinstallation sound installation, [C] Video *Foucaultsches Pendel* Foucault pendulum, Technisches Technical Museum, Wien Vienna, 2009

Die Ehrentafel im Technischen Museum Wien erinnert an die Gründer und Stifter des Hauses. Dass 1925 eine andere Tafel aufgestellt war, ist kaum bekannt. 1942 ließ man die erste Steinplatte wegen zweier jüdischer Namen entfernen und durch eine neue ersetzen. Ich mache diesen Akt mit einer dreiteiligen multimedialen Intervention sichtbar.

The honorary plaque in the Vienna Museum of Science and Technology commemorates the museum's founders and benefactors. Few people know that a different plaque was mounted here in 1925. In 1942, the original stone plaque was removed and replaced because it included two Jewish names. I make this act visible through a three-part multimedia intervention.

64 A

EHRENTAFEL HONORARY PLAQUE

Glastafel mit Aluminiumhalterung am Boden glass panel with aluminum bracket on the bottom, 231 x 170 cm

Im ersten Teil greife ich den Standort der Ehrentafel im Stiegenhaus auf und lade mit einer halbdurchlässigen Spiegel-Glastafel zum Innehalten ein.

In the first part, I take up the location of the honorary plaque in the stairwell and invite passers-by to pause with a semi-transparent mirror-glass panel.



Filmaufnahme für das Video *Pendel* Film recording for the video *pendulum*



Ehrentafel Honorary plaque + Soundinstallation sound installation, Boxen Links und rechts boxes left and right

64 B

EHRENTAFEL HONORARY PLAQUE

Glastafel mit Aluminiumhalterung am Boden glass panel with aluminum bracket on the bottom, 231 x 170 cm

Im ersten Teil greife ich den Standort der Ehrentafel im Stiegenhaus auf und lade mit einer halbdurchlässigen Spiegel-Glastafel zum Innehalten ein.

In the first part, I take up the location of the honorary plaque in the stairwell and invite passers-by to pause with a semi-transparent mirror-glass panel.

64 B -> Seite page 114

SOUNDINSTALLATION

2 Monoboxen mono boxes, Audioabspielgerät audio player, 01:21 min, Loop

Im zweiten Teil wird die Geschichte der Tafel durch eine Toninstallation hörbar. Markante Auszüge aus den Aufzeichnungsprotokollen von 1942 werden von einem Text-to-Speech-Programm gesprochen.

In the second part, the history of the plaque becomes audible through a sound installation. Significant excerpts from the recording protocols of 1942 are spoken by a text-to-speech program.

64 C -> Seite page 115

FOUCAULTSCHES PENDEL FOUCAULT PENDULUM

Video, 06:59 min, Videoprogrammierung video programming: Oliver Stotz

Gegenüber der Ehrentafel in der Geschossöffnung des mehrstöckigen Stiegenhauses schwingt ein *Foucaultsches Pendel*, mit dessen Hilfe ohne astronomische Beobachtungen die Erdrotation nachgewiesen werden kann. Darauf bezieht sich der dritte Teil von *Ohne Namen*. Das Video *Foucaultsches Pendel*

OHNE NAMEN WITHOUT A NAME

Auszug der Soundinstallation Excerpt of the sound installation

mono (Box 1)

Verwaltungsarchiv TMW, Aktenzahl 1080, 21. November, 1941:

Beim Kreisamt für Technik ist eine Meldung eingelangt, dass es öffentliches Ärgernis erregt, dass auf der seinerzeit angebrachten Widmungstafel noch immer die Namen Rothschild und Wetzler prangern. Es wird um Abhilfe gebeten.

Aktenvermerk, 8. Dezember, 1941:

Eine Entfernung der beiden Namen durch Ausmeißeln würde nur auffallend wirken.

Es kommt bloß die Entfernung der Tafel und Ersetzung durch eine neue unter Fortlassung der beiden Judennamen in Frage.

Aktenzahl 1155, 10. Dezember, 1941:

Kosten für die neu aufzustellende Tafel sollen erhoben werden, unter Beibehaltung des bisherigen Textes sollen die Namen sämtlicher Stifter und Gründer weggelassen werden.

Administrative Archives TMW, File Number 1080, November 21, 1941:

A report has been received by the District Office of Engineering that the names Rothschild and Wetzler remain emblazoned on the affixed dedication plaque and are causing a public nuisance. Remedial action is requested.

File note, December 8, 1941:

Removal of the two names by chiseling them out would be too conspicuous. The only possibility is to remove the plaque and replace it with a new one, omitting the two Jewish names.

File No. 1155, December 10, 1941:

Costs for the new plaque to be installed should be raised, while retaining the existing text, the names of all donors and founders should be eliminated.

mono (Box 2)

20. Oktober 2008, Werkvertrag, Punkt 2, Gegenstand der Leistung:

Die Künstlerin Miriam Bajtala ist eingeladen zum Thema "Sichtbarmachung der Geschichte der Ehrentafel des Technischen Museums Wien / Auslöschung der jüdischen Namen Wetzler und Rothschild" bzw. "zu diesem Anhaltspunkt weiterführende Aspekte" eine Arbeit zu entwickeln.

October 20, 2008, Work contract, point 2, subject of performance:

The artist Miriam Bajtala is invited to develop a work on the "Visualization of the history of the honorary plaque of the Technical Museum Vienna / Erasure of the Jewish names Wetzler and Rothschild" or "aspects related to this reference point".

transformiert den konkreten Standpunkt und die Zeitlichkeit, den kurzen Moment, in dem Mitarbeiter*innen zwischen Ehrentafel und Pendel die Stiegen auf- und abgehen auf komplexe und poetische Weise. Entlang der Ehrentafel werden parallel nebeneinander 25 Videokameras aufgestellt, die in Richtung Stiegenhaus zum Foucaultschen Pendel blicken. Alle 25 Kameras filmen gleichzeitig die minimale Aktion: Mitarbeiter*innen des TMW gehen an der Ehrentafel vorbei. Es entstehen bei der Aufnahme 25 gleich lange Filmchen mit unterschiedlichen, parallel versetzten Blickwinkeln der Kameras. Die einzelnen Aufnahmen werden mithilfe eines Computerprogramms so zu einem Film ineinander montiert, dass das entstehende Video räumlich aufgeschlüsselt wird. Statt der gefilmten zeigt das Video eine errechnete Kamerabewegung*, die sich von links nach rechts und wieder zurück durch die 25 Minifilme webt.

Opposite the honorary plaque in the floor opening of the multi-level staircase swings a *Foucault pendulum*, by which the earth's rotation can be proven without astronomical observations. The third part of *Without a Name* refers to this. The video, *Foucault's Pendulum* transforms the concrete point of view and temporality in a complex and poetic way. Staff members briefly pass by the honorary plaque and pendulum as they walk up or down the stairs. Along the honorary plaque, 25 video cameras are mounted parallel to each other, facing the staircase towards the pendulum. All 25 cameras simultaneously film the minimal action: TMW employees walk past the honorary plaque. During the recording, 25 films of equal length are created with different, parallel offset camera perspectives. The single shots are assembled into a film with the help of a computer program so that the resulting video is spatially broken down. Instead of a filmed movement, the video depicts a calculated camera movement* that weaves through the 25 mini-movies from left to right and back again.

* Kamera 1 (Film 1) = frame 1, Kamera 2 (Film 2) = frame 1, Kamera 3 (Film 3) = frame 1 ... Kamera 25 (Film 25) = frame 1, dann Kamera 24 (Film 24) = frame 2, Kamera 23 (Film 23) = frame 2 ... Kamera 1 (Film 1) = frame 2, dann Kamera 2 = Frame 3, Kamera 3 = Frame 3 ... bis alle 25 Filme neu geordnet das Video von *Ohne Namen* ergeben.

* camera 1 (film 1) = frame 1, camera 2 (film 2) = frame 1, camera 3 (film 3) = frame 1 ... camera 25 (film 25) = frame 1, then camera 24 (film 24) = frame 2, camera 23 (film 23) = frame 2 ... camera 1 (film 1) = frame 2, then camera 2 = frame 3, camera 3 = frame 3 ... until all of the 25 films, rearranged, comprise the *Without a name* video.



65

DIE FALLE THE TRAP

Nachbau einer Mottenfalle in Menschengröße Replica of a human-sized moth trap, Papierobjekt mit Klebefolie paper object with adhesive film, ortsspezifische Installation site-specific installation, ca. 200 x 100 x 150 cm, gemeinsam mit together with Flora Watza, entstanden für created for *unORTnung V*, kuratiert von curated by Veronika Barnas und and Georg Schöllhammer, Ankerbrotfabrik, Wien Vienna, 2009



Ausstellungsansicht exhibition view, unORTnung V

66

180 GRAD AUF ANKER 180 DEGREES ON ANKER

Videostudie video study, 04:50 min, 2009

180 Grad auf Anker ist der Versuch, das großflächige Areal der ehemaligen Ankerbrotfabrik in Wien video-graphisch einzukreisen. Beginnend mit der Umgebung wendet sich der Kamerablick während der fünf Minuten Laufzeit mit einem 180-Grad-Schwenk dem Gebäudekomplex der Fabrik zu. Dieser Schwenk setzt sich aus 150 Standpunkten (= Minifilmen) zusammen (siehe Entstehungsweise WVZ 67 B1).

180 Degrees on Anker is an attempt to encircle the large area of the former Anker bread factory

in Vienna in a videographic fashion. Beginning with the surroundings, the camera's view shifts with a 180-degree pan to the factory's buildings during the five-minute running time. This pan is made up of 150 viewpoints (= mini-films) [see WVZ 67 B1].



67 -> Seite page 118

OHNE SCHATTEN WITHOUT SHADOW

Videoinstallation video installation, 2 Wandprojektionen wall projections: [A] *trigger* [B] *satellite me*, Performer*innen performers: Anna Mendelssohn, Fabian Patzak, Flora Watzal, Vertrieb distribution: sixpackfilm, 2009

In einer Fabrikshalle wird mit Kreide ein Kreis am Boden gezogen und in 50 gleich große Segmente unterteilt. Im Mittelpunkt des Kreises sitzt die Darstellerin Anna Mendelssohn an einem Tisch mit Torte und Blume. Sie hält ein Feuerzeug in der Hand und erzeugt damit am Ende der Mikroerzählung eine Flamme.

In a factory hall, a chalk circle is drawn on the floor and divided into 50 segments of equal size. Anna Mendelssohn, the performer, sits in the center of the circle at a table with a cake and a flower. She holds a lighter in her hand and uses it to create a flame at the end of the micro-narrative.

67 A

TRIGGER

Video, 02:25 min, 4:3, Loop

Trigger zeigt 50 Mal einen beinahe 'gleichen' Film. Jeder der 50 Segmentfilme beginnt am Umfang des Kreises, fährt auf den Mittelpunkt und die Schauspielerin zu und endet nahe ihrer Hand. Zu sehen sind 50 Kamereinstellungen auf ein 'Ereignis'. Die Handlung ist ein Platzhalter für mögliche andere Handlungen.

Trigger shows a nearly identical film 50 times. Each of the 50 segments starts at the circumference of the circle, and moves towards the center and the actress, before ending near her hand. 50 camera shots of an 'event' are shown. The action is a placeholder for other potential actions.

67 B

SATELLITE ME

Video, 03:56 min, 4:3, loop

In *Satellite me* ist dieselbe filmische Szene wie in *trigger* zu sehen, nur ist das Video anders zusammengesetzt und weist eine narrative Verschiebung auf: Der Höhepunkt ist der Moment, in dem die Darstellerin das Feuerzeug entzündet. Das Videomaterial ist von einem Computerprogramm neu zusammengesetzt worden und zeigt eine errechnete statt gefilmte Kamerabewegung, die sich spiralförmig statt linear der Flamme nähert – bis das Video im Zentrum der Rotation abbricht.*

In *Satellite me* the same cinematic scene is seen as in *Trigger*, however, the video is composed differently and features a narrative shift: The climax comes at the moment the actress ignites the lighter. The video footage was reassembled by a computer program and shows a calculated instead of filmed camera movement that progresses towards the flame in a spiral rather than linear way – until the video stops in the center of the rotation.*

* Die 50 Sequenzfilme werden von einem Computerprogramm so montiert, dass von Film 1 das 1. Frame ausgewählt wird, dann von Film 2, 3, 4, 5 ... das 1. Frame, bis der 'Kreis' (von Blick 1 bis Blick 50) geschlossen ist, dann von Film 1 das 2. Frame, von Film 2, 3, 4, 5 das 2. Frame ... bis alle Frames aller 50 Filme neu geordnet sind (siehe Entstehungsweise WVZ 64 C und WVZ 651).

* The 50 film sequences were assembled by a computer program so that from film 1 the 1st frame is selected, then from film 2, 3, 4, 5 ... the 1st frame, until the 'circle' (from view 1 to view 50) is closed, then from film 1 the 2nd frame, from film 2, 3, 4, 5 the 2nd frame ... until all frames of all 50 films are rearranged (see creation WVZ 64 C and WVZ 651).



Drehort von filming location of *Trigger* und and *Satellite me*: Ankerbrotfabrik, Wien Vienna



68

UNMÖGLICHKEIT DER ENTSCHEIDUNG IMPOSSIBILITY OF DECISION

Collage, 21 x 29,7 cm, entstanden für created for reheat'09, Kleylehof, Burgenland, 2009



Die Entscheidung darf nicht fallen, darf nicht einfach ein Programm sein. Damit eine Entscheidung eine Entscheidung ist, muß sie das Programm unterbrechen oder mit ihm brechen, sie muß mit der einfachen Entwicklung oder Entfaltung einer Möglichkeit brechen.* Darum ist eine Entscheidung das Unmögliche. Wenn also eine Entscheidung das Unmögliche ist, dann muß sie sich in Form einer bewussten Possibilität ereignen, in Form eines Zurückgehens oder eines Gebirens zum anderen. siehe vor die Urten



Ausstellungsansicht exhibition view, *asymmetrical focus*, Galerie Stadtpark, Krems, 2009; *Ohne Schatten without shadow*, Doppelvideoprojektion von double video projection of *trigger* and *satellite me* [WVZ 67 A+B]

69

KAMPF UM AUFMERKSAMKEIT STRUGGLE FOR ATTENTION

[A] *am Feld on the field*, Videoinstallation video installation, 00:51 min, Loop, Darsteller*innen Performers: M. Feilhauer, A. Gruber, K. Hämmerle, M. Jeschek, A. Kienesberger, gemeinsam mit together with Jan Machacek, entstanden für created for reheat'09, Kleylehof, Burgenland, 2009



[B] *Holz Wood*, Videomodul video module, 02:00 min, Loop



[C] *Zombietalk*, Videomodul video module, 01:22 min, Loop

70

KARUSSELL CAROUSEL

Videostudie, 03:21 min, 2009

Karussell zeigt einen spielerischen Kampf in Einzelbildern, die zu einem neuen Film montiert wurden. Die Kamera entfernt sich von den fünf Kämpfer*innen mit dem Blick zum Spielort. Die fünf Standpunkte werden so zu einem Film zusammengeschnitten, dass der Kamerablick rotiert und sich im Laufe des Videos vom Ort des Geschehens entfernt [siehe Entstehungsweise WVZ 64 C, WVZ 65 und WVZ 67 B].

Carousel depicts a playful battle in single frames that have been edited into a new film. The camera moves away from the five fighters towards where they are playing. The five vantage points are edited into a film so that the camera view rotates and moves away from the scene of the action over the course of the video [see creation WVZ 64 C, WVZ 65 and WVZ 67 B].



71 A -> Seite page 120

CATWALK FOR THE PRESIDENT

20 Fleckerlteppiche patchwork rugs, Schuhe shoes, ortsspezifische Installation und Intervention site-specific installation and intervention, im Rahmen von in the context of *die Hofburg bewegt*, Tanz- und Performanceparcours in der Österreichischen Präsidentschaftskanzlei dance and performance parcours in the Austrian Presidential Chancellery, 2009

Catwalk for the President beschäftigt sich mit den räumlichen, sozialen und repräsentativen Gegebenheiten der Zimmerfluchten der Präsidentschaftskanzlei. Der dortige rote Teppich wurde von mir mit einem aus vielen Schichten bestehenden Fleckerlteppich bis ins "Gelbe Zimmer" verlängert. An der Schwelle ins Musikzimmer, dort wo der 'neue' Teppich endet, stehen viele Paar Schuhe, die optisch eine Form des privaten Raumes markieren, als Zeichen aber auch andere Lesbarkeiten zulassen. Die ortsspezifischen Regeln und Konventionen werden hinterfragt und die Funktionen dieses repräsentativen Ortes, die Wahrnehmung darauf ein Stück weit demontiert und verschoben. *Catwalk for the President* examines the spatial, social, and representative conditions of the Austrian presidential chancellery's corridors. I extended the red carpet with patchwork rugs into the "Yellow Room". On the threshold to the music room, where the 'new' carpet ends, several pairs of shoes can be seen. These visually signify a kind of private space, but, can also be alternatively read as signs. Location-specific rules and conventions are challenged, while perception of the space's function is deconstructed and shifted.



Ausstellungsansicht exhibition view, *Catwalk for the President*, ortsspezifische Installation und Intervention site-specific installation and intervention in der Österreichischen Präsidentschaftskanzlei in the Austrian Presidential Chancellery, 2009

71 B
ARBEITEN FÜR DAS MAMA-ALBUM
WORKING FOR THE MOMMY ALBUM

Fotografie photography, 2009

Der damalige Bundespräsident Heinz Fischer und ich posieren auf meinem *Catwalk for the President*.
 The former Federal President Heinz Fischer and I pose on my *Catwalk for the President*.



Amplitudenausschlags ordnet. In kleine Samples unterteilt, ist das gesamte Bildmaterial der Lautstärke des Tons untergeordnet. Der neue Film bekommt dadurch eine musikalische, rhythmische Struktur und bricht am Höhepunkt, den lautesten Audiostellen des Materials, ab.

I had a program created that arranges an output footage* according to the intensity of its amplitude peak. The complete footage is subordinated to the loudness of the sound and sub-divided into small samples. This gives the new film a musical, rhythmic structure that abruptly ceases at the moment the audio becomes loudest, its climax.

- * Ausgangsmaterial: [A] Rückenansicht einer Frau, die durch die leerstehenden Räume führt; [B] Füße, die einer Linie durch das Gebäude folgen; [C] Kamerafahrt durch das leerstehende Gebäude mit Markierungen.
- * Output footage: [A] rear view of a woman walking through empty rooms; [B] feet following a line through the building; [C] tracking shot through the empty building with markers.



72
INTENSITY TEST

(Anna und der Raum) (Anna and the room)

Videomodule video modules, *Experimente mit Potenzial* experiments with potential, Videoprogrammierung video programming: Oliver Stotz, 2009

[A] *Follow me*, 03:46 min

[B] *Follow the line*, 06:05 min

[C] *Follow the signs*, 05:29 min

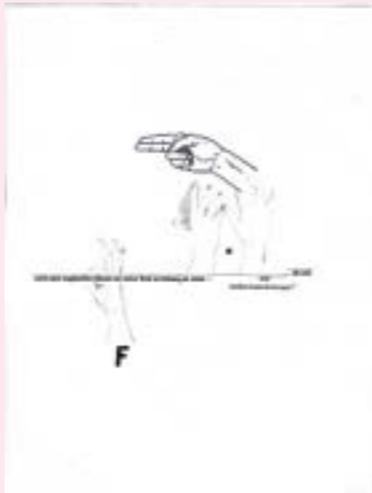
Ich habe mir ein Programm schreiben lassen, das einen Ausgangsfilm* nach der Intensität des

73 -> Seite page 122

AUFARBEITUNG REPROCESSING

20 Collagen collages, Zeichnungen drawings, A4, 2009





Ich sehe mir zum ersten Mal ein Bild ganz genau an und fasse das in geschriebene Sprache. Durch den Prozess des Schreibens wird ein ungeahnter Gedankenprozess sichtbar. Ich kann zugreifen, das Denken angreifen, beginne damit zu modellieren. Das wirkt zurück auf das, was ich sehe. Eine Entdeckung.

(Raum 9 / 2)

74

SKULPTURALE FRAGMENTE SCULPTURAL FRAGMENTS

Videostudien video studies, *Experimente mit Potenzial experiments with potential*, Cité internationale des arts, Paris, 2009

[A] *Vier Körper four bodies: Jeremy*, 02:27 min; *Kid + Jina*, 01:00 min; *Rodolpho stricken knitting*, 01:08 min



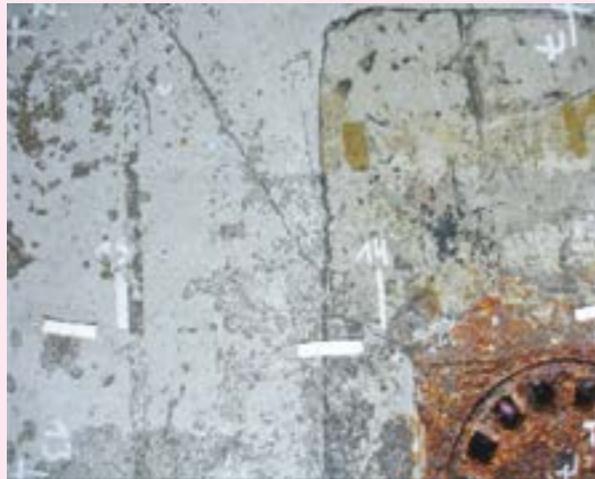
[B] *Hände hoch Hands up*, 01:00 min



[C] *Atelierboden Studio floor*, 01:36 min

Den Boden des Bildhauer*innen-Ateliers in der Cité internationale des arts Paris habe ich gescannt und zu einem Film zusammengesetzt.

I scanned the floor of the sculptor's studio at the Cité internationale des arts Paris and compiled it into a film.



75

INTENSITY TEST (Jina, Kid and Klaus)

Videostudie video study, *Experimente mit Potenzial experiments with potential*, 01:45 min, 2009

Auch hier habe ich mit dem Programm, das ein Video nach Lautstärke neu ordnet [siehe WVZ 72] experimentiert, dieses Mal mit gesprochenem Material.

I again experimented with the program that rearranges a video according to its volume [see WVZ 72], this time with spoken material.



76 -> Seite page 126, 127, 129

30 STÜCK PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME (NR.10)

(Schreibtisch Desk), 30 Zeichnungen drawings in A4, 2009

Letzte Zeichnung von *Projiziertes Heim* [WVZ 39-45, WVZ 58, WVZ 77 und WVZ 78].

Final drawings of *Projected Home* [WVZ 39-45, WVZ 58, WVZ 77 and WVZ 78].



77 -> Seite page 129

ARCHIV PROJIZIERTES HEIM PROJECTED HOME ARCHIVE

8 Künstlerinnenbücher artists' books, 2009

Alle Zeichnungen von *Projiziertes Heim* [WVZ 39-45, WVZ 58, WVZ 76 und WVZ 78] wurden im Maßstab 1:1 zu acht Büchern gebunden.

All *Projected Home* drawings [WVZ 39-45, WVZ 58, WVZ 76 and WVZ 78] were bound in 1:1 scale into eight books.



78

ARTOTHEK + DISPLAY

Kunstprojekt für die Justizanstalt Krems Art project for the Krems prison (nicht realisiert not realized), eingeladen von invited by trafo.K, 2010

Das Konzept besitzt eine partizipatorische Struktur und ist an eine Artothek angelehnt: 150 heterogen ausgerichtete, zeitgenössische künstlerische Arbeiten, die verliehen werden können. Aus einem Angebot an Bildern im Verleihkatalog, suchen sich die Beteiligten ihre gewünschte 'Umgebung' für die Teeküchen der Bediensteten und Gefangenen aus. Dafür habe ich eine Tapete, zusammengesetzt aus Zeichnungen von *Projiziertes Heim*, entwickelt und leere Felder für die auszuwählenden Bilder eingearbeitet.

This concept has a participatory structure and is based on an artothek: 150 heterogeneously oriented, contemporary artistic works were to be lent out. Participants could choose the 'environment' they wanted for the staff and inmate tea kitchens from pictures in the rental catalog. I developed a wallpaper for this that consisted of drawings from *Projected Home*, and incorporated empty fields for the images to be selected.



Ausschnitt der Tapete detail of the wallpaper; in den Aussparungen in the cut-outs: *Arthotek* mit A4 Kopien aus dem Katalog from the catalog von Arbeiten anderer Künstler*innen with A4 copies of works by other artists.



The stereotype is an important asset for my parents. We act according to templates. Everything is done the way it should be done. It provides us with orientation.

What is the history of common people?
How does it differ from history?

Many years later, I read Eribon.

"When people write about the working-class world, which they rarely do, it is most often because they have left it behind."¹

¹Didier Eribon: *Returning to Reims*, London: 2018, p. 91

(room 3 / 5)



Ausstellungsansicht exhibition view, Zeichnung drawing, Tiroler Künstlerschaft, Kunstpavillon, Innsbruck, 2010; an der Wand on the wall: 30 Stück Projiziertes Heim Projected Home (NR. 10) [WVZ 76]; Tisch table: Archiv von Projiziertes Heim Projected Home archive [WVZ 77]